CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

خاص احسان

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

(سورۂ الرحمٰنس منزٕ اکتر ہہ لٹہٕ: پس کتھ کتھ احسانس ہُنٛد بُتھ پھری تہٕ پتھس پروردِگارس)

وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

(سورۂ نحل آیت ۱۸: تہٕ اگر تُہۍ اللہ تعالیٰ سٕنٛزٕ نعمژ گنزراونہٕ یِہو ہرگز ہیکو نہٕ

گٲنزرِتھ، بے شک چھُ اللہ تعالیٰ بخشن وول تہٕ مہربان)

شاعرِ توحید، ابوالمُشتاق

پروفیسر مرغوب بانہالی

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

خاص اِحسان

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَان

(سورۂ الرّحمٰنس منٛزِ ی اکتر بہِ لٹہِ : پس کتھ کتھ اِحسانس بٔنو بُتھی پھِری تۄہۍ پننس پروردِگارس)

وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللّٰهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللّٰهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

(سورۂ نحل آیت ۱۸: تہٕ اگر تۄہۍ اللہ تعالیٰ سٕنٛزٕ نعمژ گنٛز راونہِ بہو ہرگز ہیکو نہٕ

گنٛزرِتھ، بے شک چھُ اللہ تعالیٰ بخشن وول تہٕ مہربان)

شاعرِ توحید، ابوالمشتاق

پروفیسر مرغوب بانہالی

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

جُملہ حقوق بحقِ مُصنِف محفوٗظ

ناَمِ کتاب	:	خاص اِحسان
نوعیت	:	شاعری
مصنِف	:	پروفیسر مرغوٗب بانہالی 9796322022
سائز	:	۱۶x۳۶/۱۶
صفحات	:	۱۵۲
کوڈنیگ ایڈیشن	:	۲۰۱۵ء
تعداد	:	۱۱۰۰ (کہہ شتھ)
کمپیوٹر کتابت	:	TFC سنٹر، مدینہ چوک گاوٗکدل سرینگر# 2473818
قیمت	:	۲۰۰ روپیہ (زٕ ہتھ رٕوپیہ)
طباعت واشاعت	:	الحیات پرنٹوگرافرس سرینگر 9419525103

میلنگ پتہ :-

i مکتبہ علم وادب ریڈکراس روڈ سرینگر

ii کتاب گھر لالچوک سری نگر 0194-2311478

iii مرغوٗب منزل۔عمر کالونی بی۔لال بازار سرینگر 9796322022

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

اِنتساب

تِمن حبسہٕ ہُشارتہٕ دردمند کلمہٕ خوانن ہِنٛدِ ناوٕ ہ
یِم اُمتِ مُسلمہ کہ صدی واد ہ زوالک تہٕ موجوٗدٕ ہ
اِنتشارُک ذِمہ دار تیوٗتی مسلکن ہِنٛدِس فُروٗعی
ٹکراوس زانان چھِ یوٗت تِم عالمگیر مُشرکانہٕ زٕوین مانان چھِ

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

شُکر یُژ نگہِ مےٚ رٔبّ العالمین چھُم

روٗحُک روٗح رحمۃً لِلعالمین ﷺ چھُم

مگر نیک عملہِ رٔنگی چھُم ژھوٚر مےٚ دامَن

حِسابکہِ خوفہِ تۄہ دِل سَخ حُزٕین چھُم

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

ترتیب

عنوان/ سرِ مصرعہ	صفحہ نمبر
اِنتساب	۰۳
شُکر یُزنکھ میے ربُّ العالمین چھُم	۰۴
پس منظر چہ زِ ہ ڈالہِ	
ا۔ نغمۂ توحید: بوز نچوِس کیاہ ونان لُقمان حکیم	۰۹
۲۔ وصِیّت نامہ ''اے مسلمان شُکرِ نعمت کر ادا''	۱۲
ذاتی نداامتچہ زِ ہ نظمہِ	
ا۔ بشر چھس تہٕ چھم فرض مشِنچ بماری	۱۷
۲۔ حُبہٕ تہندِ کیاہ پزِ ہے میے وُنِ کیاہ بہٕ ونان چھس؟	۲۰
لمحۂ فِکریہ: لوٚتی پنِنس ضمیرس پزٕ ژھتہٕ لِلّٰہ	۲۲
سرنامہٕ: الٰہی چھمہٕ گرٕ ژمنز تمن انگ میے طاقت	۲۳
باب اول نوٗرِ توحید (شِبے دُبیتی) پیشِ پروردگار جسارتِ کلام (شبے مُناجات)	۲۷
ا۔ خدایا! تھزٕ تہٕ بڈٕ قدرت چھے چانی	۲۹
۲۔ تھز رچونے تھبکان پروردِگارا!	۳۱
۳۔ زٕبہٕ پاری قرآنس ژبے پرٕتھ دریاےِ لطافت	۳۳
۴۔ اے خداے دو جہاں! اے ذوالجلال!	۳۴
۵۔ قرآنس نِش مسلمان بیٚتہِ وتتہٕ از دوٗر پیومُت	۳۶
۶۔ ژٕ ہ چھکھ مالکِ خشک وترِ یا الٰہی!	۳۷
نوٗرِ توحیدُک آئنہِ قرآنِ پاک (شبے مثنوی پارہ)	۳۹
ا۔ حمد وثنا۔ حمد معبوٗدِ برحق اسہٕ چھُ اللّٰہ	۳۹
۲۔ زِندہ مُعجزہ۔ پرٕانہِ کتھ ملکن ونان جبریل اوس	۴۱
۳۔ پوٚت کل۔ خواب ڈیٚشتھ بندأ چھولوٚت ووٚن دِلس	۴۲
۴۔ سحرُک سرٕور۔ دِلس فہمِ قرآنُک بیٚول ووٚنس ہِش سعادت کیاہ؟	۴۵
۵۔ قفلِ غفلت۔ اوس آدم جنتہٕ منزٕ ہ نیر تھ رِوان	۴۶

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

۶۔مدحتِ قرآن۔خواجہ خضرن وتہٕ گتس وۄن برملا	۴۸
شبے ترجمانی واجنہٕ نظمہٕ	
۱۔قرآنک فریاد......بڈ بۄ ڈالمیہ	۵۵
۲۔قرآنس خلاف عالمگیر ابلیسی ژۄری	۵۷
توحیدزان پسِ منظرسان	
۳۔خدائن زان یۄ دوے چھکھ مُسلمان	۶۰
۴۔خدایس تے رسولس کراطاعت	۶۳
۵۔قرآنس تے حدیثس پٹھ عمل کر	۶۵
۶۔کرِوتوحیدنۄن تۄ آوِ وجہالت	۶۷
کشیرِ ہندِ رۄچ باکھ	۶۹
☆ وۄنُن پردارِکس أخرژ ھٹتھ باکھ/متہٕ دہٕلکو ولگتن (شبے غزلہٕ)	
۱۔پرتھ بۄ دگژھ ہِنابۄد، گو آہی چھِ کل دِوان	۷۱
۲۔کس پھۄرسید ہن تہٕ سادن؟ ونہٕ کس؟ ونُن چھُ مُشکل	۷۳
۳۔ڈُلتھ سیٖز وتہٕ مُسلمان ترکِ حق یکبار ماکرہن!	۷۴
۴۔سُنت روشن کران پژھِ دِین وِدُنیا	۷۵
۵۔اگرتوحیدبیٖہ کُل کلمہٕ خوانن پژھِ اندرپلہٕ ہے	۷۶
۶۔ ورگہٕ باوٗژسن، چھپے نالان دردٕ نے	۷۷
باب دوئیم شانِ رسالتؐ (شبے دُبیتی)	
۱۔ون رِسالت ژٕہ یانبوت وَن	۷۸
۲۔پرَقرآن، وُچھ تھزٕ رنبیؐ صابُن	۷۸
۳۔ بندگی لول بۄ ونبیؐ صابن	۷۸
۴۔ژۄک رسولن عقیدتس توحید	۷۹
۵۔درسِ انسانیت رسولو دیُت	۷۹
۶۔کوہٕ زیُٹھا اسہٕ کنتھ دِتھ ٹھگہٕ ہے	۷۹
ژتجھن حدیثن ہُند کاشُر منظوٗم ویٚوٚرشبن غزل نما نظمن منز	
الف: حُکم چھُ حضؐ نبیؐ سُند: جِسا بکہٕ خوفہٕ سُلہٕ وَد	۸۰

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

ب۔ چھُ رٕژرس کُن پھِران کلِ اگر کانٛہہ کأنٛسہِ نفرس	۸۴
ج۔ تو تاں توٚہہِ مٔنزٕ ہ کٔہنی اکھ لبان چھُنہٕ پٔختہٕ ایمان	۸۳
د۔ یہِ دُنیا جیل خانا چھُ بہرِ اہلِ ایمان	۸۵
ہ۔ کٔرِ وتوٚ ہی رحم پٔرتھ اہلِ زمینس	۸۷
و۔ أکِس تنہِ تان ہیوٚی چھِو اہلِ ایمان	۸۹
تفہیمِ رسالکیٚ زٕ ہ شاندار جلوٕہ......الف: اسرار خودی ہِند بن شبن شعرن	۹۴
ب: رموزِ بیخودی ہِند بن ارٕ ہن شعرن...../ شبے نعتیہ منظوٗمہٕ	۴۹
ا۔ دوادادبن چھِبے کُمہ ہنٛز رہبری؟ ون	۱۰۰
۲۔ عقلہِ شیران قدم نبی اکرمؐ!	۱۰۲
۳۔ مے رٕکتھ یِیہِ خوأبٕ نٛزٕ ھ محفل گُلا بو؟	۱۰۳
۴۔ یا نبیؐ! توٚہہِ پأری لگی نومیٚون فن	۱۰۶
۵۔ نوٚن سُہ خلیلی دُعا گو کأٹی	۱۰۸
۶۔ کُل کأینا تس منٛز چھُ سرفراز محمدؐ	۱۱۰
سیرت اقدس کہِ حوالہٕ شبے عاشقانہٕ اِظہار	۱۲۲
ا۔ چھُ یُس باعثِ کُن فِکان یتھ جہانس	۱۱۲
۲۔ بہٕ کیٛاہ پیش کرٕ ہ تس بجُز شرمساری؟	۱۱۴
۳۔ بہترین تخلیق ذاتس آنجنابؐ	۱۱۵
۴۔ شریعت شاہراہِ کامرانی!	۱۱۶
۵۔ روٗحِ دین اسہِ چھُ نامِ خاص تہٕنٛد!	۱۱۷
۶۔ حُبِّ رِسالت اسہِ ایمان	۱۱۹
شبے نعتیہ ژُمصر أعی	
ا۔ چھُ اسہِ غمخوارِ ہر مُشکل محمدؐ	۱۲۱
۲۔ خدأیی رحمتُک پیکر محمدؐ	۱۲۱
۳۔ بنان عشقِ حقس عأمل محمدؐ	۱۲۱
۴۔ رچھان اِنسانٛیژ شہرگ محمدؐ	۱۲۲
۵۔ چھِ پٔرتھ رٕ ژِ عملہِ ہٕندی رہبر محمدؐ	۱۲۲

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

۶۔ سراپا پٔچ ہستی محمدؐ تُفقتھ	۱۲۲
دلہٕ چِن اَچھن طراوت اُسوۂ حسنچ شناخت (شیٚے تخلیقہٕ)	۱۲۳
ا۔ کلمہٕ پرٛتھ چھُی مشعلِ راہ	۱۲۳
۲۔ سُلی دِژ بیتِ معمورس زبن زان	۱۲۴
۳۔ وقفِ تقلید نبی اسہٕ تہٕ مسلمانی چھا؟	۱۲۵
۴۔ صحابن ییُس یکُت روچھ حضرت رسولن	۱۲۶
۵۔ مقامِ عبرت ازنوٚی خیر الامت	۱۲۷
۶۔ چھُ فخرِ ختمِ رسالت حُسین ابنِ علیؓ	۱۲۸
باب سوم آخرت (ترٛبے ووجدار نظمہٕ)	۱۳۰
ا۔ ''کُل نفس ذایقة الموت'' سر	۱۳۰
۲۔ کس پزٛ ژھکھ ہیہ کر قیامت بغتتن؟	۱۳۳
۳۔ مرنہٕ برونہہ القارعہ ہو ہرایہ سن تبرکات	۱۳۵
ا۔ گوڈنیک تبرٕک (مثنوی معنوی ہندی شیٚے شعر)	۱۳۷
۲۔ دویم تبرٕک (بوستانِ سعدیؒ یکی شیٚے شعر)	۱۳۹
۳۔ ترٛیم تبرٕک (حضرت نقشبندؒ ہنزٕ ہ ترٛے رُباعی)	۱۴۱
۴۔ ژوٚرِم تبرٕک (ترٛبن کاشرٕ بن شاعرن ہندی اَٹھ شعر)	۱۴۳
روزِ حسابکہ ژٕبے گُس پہلوزبس؟ (شیٚے دُبیتی)	۱۴۵
ا۔ شُکر یاربّ! اسُلہٕ ژٕبے لایہٕ ژ ہتھم سرٕن	۱۴۵
۲۔ وُچھ فرشتو دُنیاہس مایِل چھِ یم	۱۴۵
۳۔ ازپٔنی ایجاد بشرن کیاہ ونان؟	۱۴۵
۴۔ محشرس منز ہیکہٕ ژٕنتھ گُس کس پناہ؟	۱۴۶
☆ شُکر گزاری ہنز سوغات	۱۴۷
☆ مرغوب تھیوری منزٕ ہ اکھ صفحہ	۱۴۹
حُسن ظن دہن ژٕھبن قلمکارن ہُند	۱۵۰
مطبوعاتِ مرغوب	۱۵۱

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

پس منظرچہٕ زٕ ہ ڈالہِ

الحمدللہ اَٹھ شتہٕ وُہرِس کاشرِس شعرٕ ہ ادبس آیہِ گوڑٕ ہ مےٚ ناچیز ہندٕ ذریعہ 2007 ، وٕری یِس دوران چھاپ سپد یمٕ میانہِ ''تجلستان'' ناوچہِ کتابہِ ڈٕسۍ تم زٕ ہ توحیدی باوٕژ بطورِ میلہِ کنہِ'' حصہِ ۔ یِم جموں وکشمیر اسلامِک ریسرچ سینٹرکہ طرفہ عبدالرحمان کوندو صأبنہِ خوبصوٗرت حاشیوسان چارٹ شکلن منز شایع کٔرِتھ واریاہن سماجی اثر ورسوخ والین منز بأگرنہٕ آیہِ تہٕ شہرِ سرینگر علاوٕ ہ کوٗ پوارِ پٹھہِ کشتواڑ تام چَن واریاہن مسجدن تہٕ خانقاہن منز تہِ لاگناونہٕ آیہِ ۔ دراصل آویٚژھن تخلیقن ہند بو چارٹو ذریعہ اِسلامی تہذیبک روٗح یعنی توحید رچھنک تہٕ معیأری کأشر اِملا ہیٚچھنک پُر خلوص ترغیب دِنہٕ ۔ یِمن شوٗژ تہٕ سادٕ ہ تخلیقن ہُند یہِ مبنی برقرآن دعوتی پہلوٗ چھُ بطورِ قندِ مکرٕ ریمن لفظن 2015 ءَ ہس منز پرتوستان پتہٕ پوٗرٕ ہ ژٕتجی وُہری ترتیب لبن واجنہ ''خاص احسان'' ناوچہِ میانہِ ژٕوٗرمہِ کأشرِ شعر سوٗمبرنہِ یعنے میانہِ ارترہمہِ کتابہِ ڈٕکہٕ ٹکہٕ بناونہٕ ہینگ شرف بخشان ۔ اللہ تعالیٰ کٔرِن مذکوٗرٕ ہ تخلیقو سان میانہِ ییٚتھ کتابہِ تہٕ بطورِ توشہٕ آخرت قبول ۔ آمین

ا......نغمۂ توحید

بوز نیٚچوس کیٛاہ وَنان لُقمان حکیم
ٹاٹھِ گوٚبراہ شِرک چھُی ظُلمِ عظیم
اَتھ بٕڈِس ظُلمس اگر روز کھ ژٕ پتھ
ہیٚکہِ نہٕ کانٛہہ اِبلیس تیٚلہِ ڈٲلِتھ ژٕبے وَتھ

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

ظُلم گو چیزٕس نہٕ پننٕ جاے دِنٕ
بَبرِ ڈۄرِس پٔر گاٗلتھ سۄی وۄنٕ
وۄ مہ دِلہٕ کَس بَبرِ ڈۄرِس شرکہٕ سۄی
پَر توحیدٕچ رَچھس پوری نہٕ ژۄی
یَتھ نہٕ معاٗفی تَتھ گروزاٗنہہ گھرٕ ہ مہ تھو
بوز ' اِنَّ اللّٰہَ لَا یَغفِرُ ' گنو
یِنہٕ پنُن لاٗگتھ شِرک پُشری ژٕبے کاٗنہہ
کُن خُداینہٕ کاٗنہہ پوٚتُل مُشری ژٕبے زاٗنہہ
کوٚت ماٗلِس ماجہِ ہُنٛد احسان ژٕبے چھُی
مٲجِ تِہنٛد پرٔتھ حُکم پرٔتھ فرمان ژٕبے چھُی
اکھ حُکم چھُی تِہنٛد تہِ پھُٹرٕن مگر
پانہٕ ناوُن تم شِرک وَننٔے اگر
زیوِ پرٔتھ 'لا' بنٛدٕ ہ کُنہٕ سُنٛد ہیچھ بنُن
لوحِ سینَس ہیچھ ژٕ ' اِلَّا اللّٰہ ' کھنُن
یِنہٕ کوٚژھا دِتھ شرک شُری برٕہم کری
ژۄی چھِبے عالمگیر شرٕچ، یِنہٕ پھری

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

تیٚلہِ ژٕ ہ بُتھِ پرٛتھ ژٕ ویہِ ہٕنٛدِس واوَس دَرکھ
ییٚلہِ عملُ قُوآ انفُسَکُم شیٚچھ کرَکھ
بَن کُنِس معبوٗدٕ سُنٛد طاعت گُذار
اَن بعَمل حَض نبیﷺ صائُبن شِعَار
نَستعِینُک وعدٕہ رٚبّس کر وَفا
کانٛہہ مَہ زانُن جُز خُدا حاجَت روا
حیٚف ڈیشِتھ بُت سُہ اَحد چھُی مَشان
یَس نبیؑ تَے اولیاؒ آءتیٚ نَمان
توبہِٕ کر وَن : کُنتُ مِنَ الظّٰلِمین
با ندامَت پیشِ رٚبُّ العالمین
نۄر ژٕ تہِ کُنٛزِ چہِ تجلّی ہُنٛد لَبکھ
وِیۄر مرغوٗبّس کلاَمَس تُل پھَبکھ

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

۲......وصیت نامہٕ

اَے مسلمان! شُکرِ نعمت کر اَدا
نعمژ و مژٕہ گیہِ ژٕ بے تھٕز نعمت عطا
زاکھ مژٕ مُسلم گھرس حبس ہوش رَچھ
دِنہٕ قرْآن ہِیوٗ تحفہٕ آوٗی بوش رَچھ
ہیٚچھ تِہُنْد رِکردار کیٚو غیٗرت رَچھُن
پیٚو یمن اِسلامہٕ باپتھ سَخ جکھُن
جکھنہٕ روٗس اِسلام لُبنس کر قدٕر
تھو ژٕ تِس زینتھ کمو تھوٗوی بدر
بَن مہ غاٰفِل عظمتِ اِسلام سَر
وارٕہ اِنَّ الدِّینَ عِندَ اللہِ ژٕہ پَر
اوسمُت اِسلام پرٛتھ نبی یَس چھُ دین
آدمسؑ پیٹھہٕ تا بہ ختم المُرسلین ﷺ
بعدِ نوحؑ اِسلامہٕ کُی مردِ جلیل
اوس ابراہیمؑ، سُہ رٛبہٕ سُنْد خلیل

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

کعبہٕ کھالن وول، مُوٗحِد، حنیف

نُکتہٕ اِنِّی وَجھَتُ تیٚمہٕ ووٚن لطیف

نارٕ تیٚونگلَن کوٚر حقَن گُلزار یَس

تھزِ ؤصیژ گوڈٕ تٔمی تُلمُت چھُ دَس

پاٚو تٔمی نیٚچوٚبن ژٕتبس روشَن کتھا

ژورمُت دِپناہ حقَن کوٚرنو عَطا

تہُ عمل کُنہِ شِرکہٕ روٚس اتھ پیٚٹھ کرِو

پزٕ مُسلمان بَنِہٕ روٚس پٕنہٕ تہُ مرِو

أتھی ؤصیژ دور گَن اِسماعیلؑن

زَمزٕ مکی ، ذَبِح عظیٖمکی واٗصِلَن

أتھی ؤصیژ لول اِسحاقؑن تہِ بوٚر

تٔمی تہِ اَولادَن کُنبر تاکید کوٚر

تٔسی نیٚچوٚ یعقوبؑ "اسرائیلؑ" اوس

ژھانژھناون سہٕ تہِ ؤصیژ رٔنگی چھُ بوس

مرنہٕ بروٚنہہ اَولاد تٔمی سوٚمبرِتھ أنِن

دِلہٕ یوٚ ژھَن کُنزِس مے گواہ یم بَنِن

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

یام فرزند آیہِ تمُس بڑونٹھ کُن
چھکھ پرٛژھان ییٚتہِ یورتوہہِ گس چھوِنُمن
چھِس بیگ آواز سأری تم وَنان
أسی فقط روزَو کُنِس رٚبّس نمان
حض خلیلنؑ زون یُس معبوٗد کُن
مون سُی معبوٗدِ برحق اَسہِ پٕنُن
کُن چھُ اِسماعیلؑ و اِسحاقُن خدا
تسٕی کُنِس پُشراو سأنی پَرٛزھ بَبا
لا تہٕ اِلَّا اللہ ہیوٚتُکھ اکہِ پرُن
تھٕزِ وٕصیژ گوڈ ہیوٚتُکھ پزِ دِلہِ برُن
أتھی وٕصیژ سگ چھُ حض لُقمان دِوان
شِرکہِ کِس ظُلمس چھُ سُی وبڑھنے کران
تھٕزِ براہیمی وٕصیژ ہہٕز خوٚشی
بروٚنہہ پکان تا آخری اُمّی نبیؐ
اَتھ وٕصیژ اَتہِ ہُران ییٚہِ ہَن اثر
ییٚلہِ صحابنؓ حض نبیؐ کانچھان تھٕزر

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

تِی ابو دَردؔا ژنتِس پاۆتھ وَنان
میٚنتہٕ چھُ سُی محبوبٕ وٕصیت کران
چھُم دٕپان توحیدِ حق رَچھ ٹھیک ٹھیک
کانٛہہ مہ زانُن زانٛہہ کُنِس رٕبّس شریک
گُنہِ تہٕ یوٚد مازَس ژٕبے گرنَے رَچھ گُنبر
یوٚد ژٕبے نارس منٛز تہٕ برنَے رَچھ گُنبر
أتھی وٕصیژ بُتھِ بنان اکہِ اکہِ امین
اولیاء تَے شانٕہ بٔڈی علماءِ دین
شانٕہ بڈنِ منٛز چھُ سہ عالی وقار
شِرک و بِدعت رَد کرُن یَس تھوٚد شِعار
عَبدِ قادر ناوٕ چھبے یَس تھٕز علم
پیرِ پیران سُی چھُ با کُتب و قلم
بٔڈ کِتاباہ تَس غُنیةُ الطالبین
بیٚیہٕ فتوحُ الغیب تسٕی رازَن امین
ہَا مُریدو! پَر یِمن لیکِتھ چھُ کیاہ
پَر وٕصیژ رٕنگی چھُ فرماوان سہ کیاہ

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

کٔر وٕصیت زِٹھی نیچوِ تس نِش طلب
وقتِ آخر موٗتھ دِوان با صد اَدب

دَس وٕصیژ بَب ٹُلان چھُس با حِساب
چھُس وَنان اے جانِ من عبدُالوہاب

کتھ وٕصیژ رٕنگۍ بہٕ پٔشراوان چھُسے
پرٛتھ مُریدس کرٕ یہ شیٚنچھ باوان چھُسے

کھوژ رٔبّس رَچھ ژٕہ توحیدُک تمیز
لا تخف اَحد اَسِوَی اللہ اَے عزیز!

تس کُنِس پٔشراو اُمید و رَجا
کانٛہہ مہ زانُن جُز خُدا حاجت رَوا

گَر مہ پرٛژھِ رٕنگۍ کانٛسہِ تس روٗس اِعتماد
تسٕی ژٕہ سوٗرۍ منگ تھٲوِتھ ڈٔنجہِ اِعتقاد

مُتفق تاکیدِ توحیدس رُسُلؑ
ژین پَرٛژھِ مرغوٗب یہِ اِجماعِ کُل

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

ذاتی نِدامتچہِ زٕ نظمہٕ

(ییمہِ کِتابہِ ہِنٛدِ باضابط سرنامہٕ برونٛٹھ چھُس بہٕ پننہِ سخ شرمندگی ہِنٛدی کینٛہہ احساسات (توبہٕ، تشکُر تہٕ اکھ بوٚڈ تمنا ہیتھ) شاہراہِ توحید و رِسالت کنٛز میدانِ محشرس کُن سکھرِ تحت لفظاوان)

(۱)

بشر چھُس تہٕ چھَم فرٕض مَشنٛچ بِمآری!
مگر توتہِ مَشنَم نہٕ اِحسان سآری!

یِنم چانٛی سوٚچھ گرٛزنٛ اندر، چھُنہٕ تہِ مُمکِن
مگر پرٛاوٕہ گرٛزنٛ روٗس بہٕ کِتھٕ دِلقرآری

حیاتس مبے پرٛتھ شہہ کوٗرتھ زٕییٖر عِنایت
رگن منٛز مبے رتھ حُکمہٕ چانٛی چھُ جآری

چھُ پرٛتھ دَب لگِتھ سرٕ یہِ پزراہ مبے گومُت
زِ بے حد پسند چھی ژٕبے اوٚشی وٲلی ٹآری

مبے سُلہِ موج تے مول ژھٕہنہٕ گرٛھنہٕ ژِیوٗنم
زِ تگہِ ہم تِھنٛز کر مبے خِدمت گزآری؟

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

نہ زِیٹھ بوے اوٗسم نہٕ ماماہ نہ پیتراہ
مےٚ بٔرِس ژٕبے پانے کٔرِتھ آبیاری!

مےٚ تھدِ حوٚصلچہٕ نانہِ ووستاد ژھونڈُم
قرآنن کٔرم لوکٕٹہِی غم گُساری!

سُہ ووستاد ، رُت عالماہ ، ڈکھِ مےٚ روٗدُم
تٔمی رِشتہٕ دِنہٕ بڑوٗنہہ رٕچھم دوستداری!

تٔمی سیرِتچ خاص ڈالِیاٰ تہٕ دِژنم
خدا پرِ شِکستن تہٕ بوزان چھُ زاری

رٕبا دوٗر کٔرتھم سنو زردی ژٕبے باغس
پھلے ہتھ ژٕبے سوٗزتھ مےٚ بادِ بہاری!

پوٚژکھ اسہِ ژٕہ ذِمہ دار بٔب موج بنٔس
تُجِم وُپھ ژٕرتھ گامہٕ آلچ وُجاری

شہر کارِ ابدال ، بارِ عیالس!
فقط اکھ توکّل مےٚ زوٗنم تیاری

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

نَہ کانْہہ وُلٕہ دوداہ مےٚ وُچھ کانْسہِ بأژس
نَہ کانْہہ بأژ حدٕہ ڈلنہٕ سپزٕم مےٚ خوأری!

دِتھ نو شُری اَسہِ تم تہِ دہندار بٔنۍ تن
ویندِن تم تہِ قرآن چھُ اَسہِ فضلِ بأری

سٕو رٕژ کورِ موج آس ، رُت موت دِیُتھس
لبٕنۍ میٚتہِ شُہُل موت گژھ عُمرِ جأری

رٕچھن سانہِ کھوتہٕ سأنۍ پُ شرعِ نبیؐ لیس
بٔستھ شرعَسی منٛز چھےٚ بٔڈ نٔخ ببدأری

مےٚ رَچھ معرفت، گرنٛز بہٕ ہبمہٕ خاص احسان
مشٕنۍ خاص مِنّت چھےٚ بٔڈ نابکأری!

لٔبِتھ خاص شربَت سہ ترٛاوِن یہِ دُنیا!
لبُن گوژھ بہ عُقبیٰ مرغوٗب یأری!

☆☆☆

لہ: 'رحمۃ للعالمین' تالیفِ قاضی محمد سلمان منصور پوری

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۲)

حُبہٕ تٕہنٛدِ کیٛاہ پزِ ہے مےٚ وُنن؟ کیٛاہ بہٕ ونان چھُس
دُبہٕ دِل مےٚ پھیران ییٚلہِ سُہ غم زبِو پیٚٹھ بہٕ انان چھُس!

تھزِ آشہِ تھووہم ناو...... کمہِ نسبتٕہ؟ تہٕ مےٚ کوٚر کیٛاہ؟
تھٕز نسبت اُسِتھ کیٛاہ مےٚ حاصِل؟ أتھی بہٕ سنان چھُس

کوٗسہٕ وأنٛس کٔرم ضایِع اکھ رُت اُمّتی بنٛیِ!
اوُسم بہِ سبٕھٕی سُلہِ بٔنن وُنہِ ماتہِ بنان چھُس!

پزِہسم کرُن کیٛاہ کیٛاہ جوأنی منٛز تہٕ ہسکتس منٛز؟
غفلت پھٕرِم کتہِ کورٛ ووٕنی پہٕ پن بہٕ چھنان چھُس!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

حقدارِ شفاعت سہ ، کتھ زانم؟ بہ چھُس لرزان
امہِ خوفہٕ چہِ ژھٹہِ ڈسی بہٕ ہرڈُک اوٚبرُ تنان چھُس!

کُس پرٛژھہِ قیامژ دوہہ بہٕ کمہِ بُتھہِ گرٛژھہ تمن بروٗنہہ کُن
پننِس ضمیرس تھی تہِ یژ ناقص بہٕ ننان چھُس!

توٚگُمی نہٕ شعرُک نیژہ تارُن قوم فروشس
ہہہہ گوم کانٛہہ کوٚنڈ موشہِ دالس کونہٕ سَنان چھُس؟

سوٗدُک حرام آسُن وُنن توٚگُمی نہٕ پرٛتھ رِشتَس
چھُنہٕ کانٛہہ کمالاہ یوٚدبے سوٗدی گھرِ بہٕ رَنان چھُس

قرآن چھُ حبلُ اللہ! یہِ رزٕ ڈٕ تھی بِدعت گلہٕ ہن
رَزِ نشہِ ڈٕلتھ کُس ونہِ وں پانس گنگ بہٕ کھنان چھُس!

مرغوٗبہٕ پرٛتھ مُشرک رسم زنہِ مشورس تمیٚ پول!
کُس زن مُرید از ونہِ؟ بجا کم حُکم انان چھُس!

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

لمحۂ فکِریہ

لۆتُی پٕنٕنس ضمیرس پرٛژھتہٕ لِلّٰہ
قرْآن وسْنٕتس گھرٕہ چھا ژٕ بے آگاہ؟

گرٕژھی تتہٕ ،کتھٕ سُرخرۄیی ژٕ بے حاصِل؟
پٔزِس پیٚتہٕ کرٕ قدم رۄدُکھ ژٕہ ہمراہ؟

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

سرنامہٕ

الٰہی چھُمنہٕ گژھنہٕ منٛز تِمن اَنگ میٛے طاقت!
میٛے رنگہٕ رنگہٕ چاۓنۍ اِحسان چھِ بے حد بے نِہایت!

وں گو ییم خاص اِحسان نقش ٲسۍ تھم ضمیرس!
تِمن اِظہار کرنٕچ عطا کر تم فصاحت!

یِہ دٕر پَرٛتھ اٲسۍ زِ جنت میٛے توحیدٕکۍ عقیدن
ژبے روٗس بیٛیہٕ کانٛسہِ منگنُک نہٕ چھُم عادت نہٕ حاجت!

اول زُوٕ ذاژن اندر کوٚرتھ بڑِ بوٚڈ یہِ اِحسان
زِ ملکو پیٛٹھی حض آدم ژبے لبنووُتھ خلافت

خلافژ موکھِ رسولو ستم زٕری صدیہ وادن!
رشک تِہنٛدۍ فِرشتن در علم و در جسارت!

پژر دۍ ینِ حقکۍ وٕنۍ اکہِ اکہِ نبی یوٚ ، رسولو
مگر تکمیلِ دین ہیتھ اوٚنتھ فخرِ رسالتؐ!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

چھُ ختم المرسلینؐ سُی، اِمام الانبیاءؐ سُی!
ژ بے لیچھِتھ لوحِ سینس قرآنچ یَس عِبارت!

بلا شک حضؐ نبیؐ تے قرآن اَسہِ خاص اِحسان
یَمن دْوشوٚنی ژ بے گرِمژ شفیع پننچ عِنایت!

وُچھان گو رٚبّ صحیفن تہٕ اسمانٔی کِتابن!
حرف تبدیل کرنچ کران اٙڈِ کِژھ حماقت!

رَچھن تحریفہٕ نِشہِ چھُم لَهٗ لحٰفِظُوْنَ
بہٕ کرٕ زیر و زبر ہیتھ قرآنس خُود حفاظت!

زبوٗرس محضِ گوٗناہ وہندان داوٗدٕنی اُمّت!
کران توٗرات کپٹتھ یہوٗدی اِنجیل غارت!

زٕلتھ کُل عالمکی اٙڈِ تہٕ گاٹلہٕ اتھِ چھِ ژاپان!
قرآنس ہِش لبوٗ کرٕ اٙسی اکہِ سوٗرچ بلاغت؟

وُچھان عالَم قرآن پتھ فقط دْون ڈٕہلبن اندر:
ژلان عربس جہالت، گلان عجمس کثافت!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

حقن تحریف گمژو کِتابو پتہٕ یہِ قرْآن
گرِتھ نازِل بنومُت چھُ پرٕتھ رٕژرِچ ضمانت!

گوڈہ اتھ حامِل تہٕ عامِل چھُ سُی اِنسانِ کامِلؐ
تھیکنہٕ پتہٕ وتھ چھبے یمہٕ سٕنز امانت ہٕنیہِ صداقت!

یمو صابِر صُحابوؓ قرْآنس پیٹھ عمل کٔر
تِمن دِر دیٖن و دُنیا سِپز حاصِل سیادت[۲]

بٔنِتھ قرْآنِ ناطِق اتھ آیٖنِ حیاتس!
عمل ہاوان نبیؐ خوْد زِ خِدمت تا قیادت!

مگر افسوس اسہِ از چھُ دِیتُمت قرنہٕ پھِری دَب
ڈٔلِتھ کُنرس تہٕ یکتِس چھنہٕ اَسہِ وُنہِ کانْہہ ندامت!

گرٕچھن وونی با ندامت سْو دِلہٕ تائِب ژٕہ اَسہِ یٔژھ
وُچھنہٕ اَسہِ نابکارن تہِ یٔژھ عفووٕچ سخاوت!

پٔس از غلطی ندامژ دِ اسہِ توفیق توبک!
تلاطُم کونہٕ اَسہِ از تُلان خوفِ قیامت؟

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

نہ رُوچھ اسہِ ربطِ مِلت[۳] نہٕ فردن تربیت ہیچھ
توے پرٛتھ جایہِ مُسلِم چھِ از غرقِ خجالت

یکُت اَسہِ خاص اِحسان بٔنِن از خوفِ محشر
درمُن بگہِ یُن زمینس نشوٗرچ[۴] نٔژ شہادت

چھُ تارکھ نب بہر شب گرٛژھن زندٕ یاد پاوان
سَن اتھ مرغوٗبہِ ڈوپدان وُچھکھ دِپدو سعادت[۵]

☆☆☆

حواشی:

۱: سورہ الحجر آیت ۹ (پوٗرہ آیہِ کریمہ چھُ 'اِنَّا نَحنُ نَزَّلنَا الذِّکرَ وَاِنَّا لَہٗ لَحافِظُونَ' یعنی تمی (پانہٕ ربّن کوٗر یہ قرآن ناژل تہٕ سُی چھُ اتھ راچھدرتہٕ)

۲: سیادت = سرداری، زِچھر (امہِ قسمچ سرداری زِ عظیم حضرت عمرِ فاروقؓ چھُ حبشی غلام بلالس سیدنا بلال ونان

۳: شاعرِ مشرق حکیم الامت چھُ ونان ۔ فرد قایم ربطِ مِلّت سے ہے تنہا کچھ نہیں موج ہے دریا میں اور بیرونِ دریا کچھ نہیں ۔ پتہٕ چھُ ونان ۔ مِلّت کے ساتھ رابطۂ استوار رکھ

۴: نشوٗر = قیامژ دوٗہہ مُردٕ زندہ کرنہٕ پنٛچ خدائی عمل

۵: سعادت = پرٛتھ قسمچ خوش نصیبی تہٕ نیکی

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

بابِ اول نوٗرِ توحید

(اللہ تعالیٰ سُند کُل جہان (عیان و پنہان) شَن دٕوہن منز بناونک فرمان ملحوظ تھٲوِتھ چھےٚ گوڑٕ ہ دٔسلا بچہٕ شبے دُبیتی پیش)

(۱)

چھُ بسم اللہٗ پرُن پرٛتھ کامہٕ رُت دَس
رٕژر لب روز حبسہٕ الحمدٗ پرنس
چھُ پرٛژھِ معراج کُن رٛبّ پرٛزٕناوُن
پرٛزی ما اَژنہٕ دِیُن گھرٕہ کُنہِ تہٕ شِرکس

(۲)

حسٔین بے حد حسٔین حِکمت چھےٚ رٛبّہٕ سٕنز!
وسیع بے حد وسیع قُدرت چھےٚ رٛبّہٕ سٕنز!
ہُشارن سوٚ درٕہ ژکہِ پیٚٹھ تارکن تام
ژُپاسے جلوٕہ کر عظمت چھےٚ رٛبّہٕ سٕنز

(۳)

یہِ پوٚز تَل تَل تھوٗن یوٚژھ پرٛتھ زمانن
زِ توحیدٕی چھُ طاقت کُلمہٕ خوانن!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

سُہ کُن خاۓلق چھُ بأزوروٚس شُرٕ بو روٚس
سُہ کُن مأۓلِک زمینن ، آسمانن!

(۴)

چھُ ایمان کیاہ؟ سُہ کُن رَبّ رأضی تھاوُن
حقس دِیُن ساتھ ، بأطِل دوٗر ترٛاوُن
چھُ سُی مُشکِل کُشا ، حاجت روا سُی!
یہِ پرٛٔتھِ ہُند ژونگ پٕز ژھٹہِ منٛز بچاوُن!

(۵)

خُدائیس بہترین تخلیق اِنسان!
أمِس رٕژرکی دِنہٕ آمتی خاص اِمکان!
مگر افسوٗس پُشرِتھ شِرک و بِدعات
نِوان کِلوِتھ أمِس کتہِ کور شیطان!

(۶)

چھِے توحیدٕچ وٕتھی راہِ سعادت
رٕبّن أتھی خاص وتہِ ووٗنمت رِسالت!
زِ آدمؑ تا محمدؐ وَحی وأتژ اَند
مُدعا وَحین: کٔرِنس رٕبّس عِبادت

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

پیشِ پروردگار جسارتِ کلام

(شبِ مُناجات)

(۱)

خُدایا! تھ۪ز تہٕ بُڈ قدرت چھبے چاۍ٘نی!
ژُپاسے جلوٕہ گر عظمت چھبے چاۍ٘نی!

گُلن منز ، تارکن منز ، دۄدٕہ شُرٕبن منز
ژھٹان یٔژ رنگ ہا شفقت چھبے چاۍ٘نی!

چھُ پرٕتھ کانٛہہ چیز امہِ کِس داۓ ریس منز
وسیع بے حد وسیع رحمت چھبے چاۍ٘نی!

دۄہس راتس ، زمینس آسمانس
وٕلِتھ منز کثرتس وحدت چھبے چاۍ٘نی!

سٕنِتھ کیاہ تگہِ وُنن ہے بنگہٕ نظرن
حُسین بے حد حُسین حِکمت چھبے چاۍ٘نی!

دِوان آہٕژ صٔدی وادن رسولنؐ
کُنی پٕرٕتھ شان تے شوکت چھبے چاۍ٘نی

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

وَچھَن اندر بِنتھ ایمانِ کاٰمِل
دِلن روشن کران دولت چھبے چاٰنی!

مگر کتہِ کور ڈٲلی گھرٕہ کلمہٕ خوانن!
مُشِتھ گاٰمٕژ تِمن دعوت چھبے چاٰنی!

ڈٲلتھ وَتہِ یم کران منگہٕ منگ چھہِ قبرن!
تِمن پُیٖ یتھ تہِ کتہِ عبرت چھبے چاٰنی!

یوان چھِنہٕ بے سبب تِیٚ یا بُلِو زانہہ
دِنن پرٛتھ کانہہ پُراز ہیٔبت چھبے چاٰنی

دِ اسہِ توفیق بنِٛیہِ بنہو مُوَحِد
الٰہی بخشش اسہِ حاجت چھبے چاٰنی!

کرو أسی توبہٕ پتہٕ رٕژہ عملہٕ پیٚھم
عِلاج اَسہِ پرٛتھ کُمی برکت چھبے چاٰنی!

الٰہی! لاج مرغوبس کتھن رَچھ
سُخن ساٰزی تِمُس رغبت چھبے چاٰنی!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۲)

تھزر چوٗنے تھبکان پروردِگارا!
یہِ تھدِ تھوٚد آسمان پروردِگارا!

کرورن تارکن یکِتِس اندر بند
حُکم چوٗنے تھوان پروردِگارا!

کران پرٛتھ بوٚڈ سوٚدٕر، بوٚڈ بال، بوٚڈ وَن
بجر چوٗنے بیان پروردِگارا!

ژٕ بے عِلمی دأیرِس وُسعت چھبےٗ، تتھٕ منٛز
مکان و لا مکان پروردِگارا!

مَلک پوٚشیدہ اَسہِ باسان چھِ لیکن
ژٕ بے بروٗنہہ کنہِ تٔم عیاں پروردِگارا!

رگن منٛز رتھ تہٕ زٕوہ ذأژن اندر زُو
ژٕ بے سوٗرٕی دیٖدمان پروردِگارا!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

نبیؐ وُچھنو وتھن جنّت جہنم!
ژبے روٗس کُس غیٖب دان پروردِگارا![1]

یہے سہلاب اَسہِ لبناوِنی عِبرت
شِرک نوٗڈ اِمتحان پروردِگارا!

دِ اَسہِ توفیق توحیدُک تہٕ یکتِیٖک
کر اِسہِ بێیہِ کامران پروردِگارا!

چھوکل تُرکی چھبے مرغوٗبس تہٕ بسٗتی
دِتہٕ اتھ اکھ اردغان[2] پروردِگارا!

☆☆☆

ا: سورہ اعراف کِس آیتِ کریمہ ۸۹ہس منز چھُ اللہ تعالیٰ رسوٗلِ رحمتسؐ ونان زِ ہێچھناوِیوکھ پننیٚن اُمتیٚن یہِ وُنن زِ سون پروردِگار چھُ پننہِ علمہٕ کِس دأیرس منز پرتھ چیزس وٗلتھ۔

۲: رجب طیب اردغان چھُ ترکی ہُند 2003 ، پٔتھٕ 2014 ، تام وزیرِاعظم روزنہٕ پتہٕ ووٚنی اتھیک صدر زارنہٕ آمُت ، امی اردغانن بدلوو مصطفیٰ کمال اتاتُرکُن غیر اسلامی نِظام تہٕ پوٗرہ اسلامی نظامس کُن ہیٚژن تُرکی شاندار پأٹھی انُن۔

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۳)

ژبہٕ پاٹھری قرآنس ژبے پرٛتھ ذٕریاے لطافت!
فُصحاے عرب حیٛرتن " اتھ کِژھ ہیٚ فَصاحت؟
منتبوٚ دِ برحق چھکھ ژٕہ گُنی! چھُنہٕ ژبے ہیوٚ بیٚیہٕ کانٛہہ!
رِتی فرد پتہٕ وتھ ژیٖی کران آٮ۪تی چھِ عِبادت!
یُس زانہِ چھُ ژکہِ پرٛتھ بشَر چند روزہ تہٕ فانی
سُی جاوداں حق آسنٛچ دِتھ زانہِ شہادت!
یَس چون پرتو عقلہِ شِرکُک شین چھُ گالاں
تسٕی لا سٕرِتھ " اِلّا " بنان ذٕریاو ہیوٚ طاقت!
چھَم وتھ ضمیرچ نوٗرِ قرآن لبنہٕ یژٕ روشن!
کنتھِ حق شِناسس نوٗر پشپُن چاٲنی عِنایت!
یا رب! مبے اسلافن ژٕہ لِلّٰہ مغفرت کٲری زبم
یا رب! مبے ذُرِیژٕ کٲری زِ ہبدایت تہٕ حفاظت!
یا رب! یہِ خدمتِ دین ژٕہ رتھِ کھال مرغوٗبس
یا رب! رٕژَر مُجرہ ژٕہ دِس اتھ روزِ قیامت!

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۴)

اے خُدائے دُو جہان! اے ذُوالجلال!
اے احد! اے مرتبہ دانِ بلال!

ژٕی زمین و آسمانن نوٗر چھکھ!
ژٕی قریب از شہرگ و دوٗر از خیال!

از خجالت زبو مبٕے سمان چھنہٕ مگر!
بستہٕ دہان ہیکہ نہٕ روٗزِتھ خستہٕ حال؟

ینہٕ عیاشی ووٗل عرب شیخن دمباغ
تنہٕ فرنگین ہندی بنان تم لوٗہ تہٕ شال

کتھ نہٕ مُلکس جعفر و صادق بنتھ
مِلتٔک سرمایہ پھٔرکاوان چھِ دژال

ییٚتہٕ وَ تتہٕ وُنہِ یوٗسفنٕز بارٕنی زٕلتھ
لوٗت کھوٚان کنٕز کنٕز چھِ بھاین جان ومال!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

گاڑہ زأنتھ مُخبرو دٕسی اہلِ شِرک
رأسہٕ مُسلِم بُستی ین تڑاوان چھِ زال

یا اِلٰہی! قبلہٕ اول وُچھان
از وَڑھو چشمو زِٹھبن سانٮ۪ن زوال؟

اَسہِ تہٕ گھرٕہ گگرن چھِ لاران پرٕہ گگر!
اَسہِ چھُ واجن منٛز بچھتھ روزُن محال!

یا الٰہی بخش لِللّٰہ اَسہِ خطا!!!
در گُزر کر اَسہِ کُنبر مَشنگ وٚبال!

بیٚیہِ دِ اَسہِ یکتِیُک تہٕ اِیثارُک شعوٚر
بیٚیہِ کر عِزت کُلمہٕ خوانن ہنٛز بحال!

مِلّتِ مرغوٗب رٹناوُن سوٚ وتھ
مانٛچھ تُلر بن یوٚسہٕ دِوان یکتِیُک جمال!

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۵)

قُرآنس نِشہِ مُسلمان ییتہِ و تتہِ از دوٗر یا اللہ!
توٗے لوٗٹان چھُ مُسلِم مال از پرٛتھ ژوٗر یا اللہ!
نہ تیل عربی زمینن ہُنٛد نہٕ آب عجمی علاقن ہُنٛد
پھِرُن مِلّی مفادس کُن وں اَسہِ دستوٗر یا اللہ
عقیدس نفسِ امارہ پھوٗرُکھ ترجیح گیکھ برہم
مُسلمانن فَراست گیٚیہِ توٗے کافوٗر یا اللہ
چھِ مُسلِم زِتھی کٕنتھ غیٚرت بنان لتہٕ داس غیٚرن ہٕنٛدی
زِٹھبن باہم نہ رلنس بُتھِ چھبے اٚنی ہٕنز لوٗر یا اللہ
مُسلمان شاٹی تارکھ ڈیشنس تھوو یوٗرپن آوٗر
دجالن کھوٗٹ اٚمس نِش چانہِ کُنزِک نوٗر یا اللہ
چھِ نوٚی فِرعون زبوان مِصرس ہٕنتھ ناصِر تہٕ السیسی
ہدف ژوٚیہِ تِہنز پیتہٕ وتھ مُرسیا[1] بہدوٗر یا اللہ
فقط پلہ نٕی سِندر مَتھنک مَشر مرغوٗب چھُنہٕ ڈیشان
چھُ تس حسرت زِ ہٕ کتِبن موٗتھ گوسانوٚ سوٗر یا اللہ

[1] ۱۲۰۲ء ہس منز مِصرُک اِنتخاب زینن وول موٗمن صدر ڈاکٹر محمد مُرسی

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۶)

ژہ چھُکھ مالکِ خُشک و تر یا اِلٰہی!
ژبے چھےٚ پرٛتھ کتھا در نظر یا اِلٰہی!

ژبے چھُی پے قدم اہلِ دینن کتین ڈٟلی؟
کمو ڈٟلی وتہٕ؟ چھےٚ خبر یا اِلٰہی!

یمن شیخہ رٛویہٕ از تہٕ شیطان چھِ ڈالان!
تہٕ وُچھو وُچھو مبے پیہٕ نا مژر یا اِلٰہی؟

وژھَن چشمن از شاپھ شِرکُک یمن، تم
وُچھن کِتھہٕ قرآنک تھزر یا اِلٰہی؟

دِلو بدلہٕ قرآن بوٚرُکھ طاقچن منز
موٚٹھکھ خیٖر کیاہ؟ کیاہ چھُ شَر؟ یا اِلٰہی!

کُجا خیرُ الاُمّت! کُجا ننگِ مِلّت!
گو اَسہِ کوٚت زیر و زبر یا اِلٰہی؟

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

یمو گاش گُل عالمس دِیُت گٹن منز
تم از غرق گٹہِ نِ اندر یا الٰہی

یمن پایمال عالمکو تھوٚد تلُنئ تگو
تم از پیٚتہِ و تتہِ پیٚپہِ پتھر یا الٰہی

وسائِل گُتلو چانی چھیپہِ دِتھ عیأشی
پھران مُسلِمن اہلِ زَر یا الٰہی

چھِ زِٹھو سانی وُنہِ غیٖر مُسلِم شِکارس
بنان رأسہِ نخچیرِ تر یا الٰہی

دَوان توٚت چھِ مُشرک بُنتھ گانٹہِ تے گرٛد
وُچھان مُسلِمن پیٚتہِ چھِ ہَر یا الٰہی

وُچھِتھ نیٚور ، گلوانہِ سُنٛد بور ٹُلنس
برابر چھِ اَسہِ گُری تہِ خر یا الٰہی

وں مرغوٗب کتھ پوشہِ بدمست ہستن
ژبے روٚس تس نہِ کانٛہہ چارہ گر یا الٰہی

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

نوٗرِ توحیدُک آٲنہٕ قُرآنِ پاک

(شبے مثنوی پارٕہ)

ا......حمٕد وثنا

حمٕد معبودِ بر حق اَسہِ چھُ اللہ
ثنا اَسہِ حضٕ رسوٗلؐ اللہ چھُ دِلخواہ

حمٕد کُن آسِنٕج رٔبّس چھِے تھٕز شان
ثنا تٔسۍ پرٛتھ جُز و کُل زیرِ فرمان

حمٕد قرآن چھُ پرٛتھِ گُلزار نارس
ثنا قرآن چھُ اسہِ حضٕ نوٗح تارس

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

حمد رَبّ کُن وَنٛدُن اَسہِ روٗحِ ایمان
ثنا توحید آموز اَسہِ چھُ قرْآن

حمد پرٛتھ مُرسلنٛ کُنٛزی بیان کور
ثنا تی پوٗرہ حضٛ نبی ینٛ عیاں کوٗر

حمد وَتہٕ ہاوُک اَسہِ ختمِ رِسالتؐ
ثنا تس پتہٕ پکُن ابدی سعادت

حمد مرغوٗبہ لوٗت یٰسٓ پرِ سپارے
ثنا تسٕی چھیون چھُ کوثر وارٕہ وارے[۱]

☆☆☆

[۱]: یتھ ارشادِ ربّانی یَس تعمیل کران کران زِ ' وَرتّلِ القرآن ترتیلا ' سورۂ مُزمّل آیت ۴ (قرآنِ پاک تِلاوت اَسو ٹھہری ٹھہری کران تہٕ زن گوٚ معنے سمجھتھ)

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

۲............زِندہ مُعجزٕہ

پڑانہِ کِتھ ملکن ونان جبریلؑ اوس
پڑتھ صحیفا ِکتھ گرٛ ھان تبدیل اوس
اُمّتِ داوٗودنیٚ برٕہ کوٚر زبوٗر
گٔر یہوٗدیو تے نصارانو تہِ ژوٚر
گٔیہِ وحی تورات و انجیلچ اِکنان
وحی بے تحریف وُنہِ کٔبنہٕ کُن قرآن
خوٗد رٔبن تھاوٗ 'حافظوٗنچ' اتھ سپر
گرٕھنہٕ اتھ تبدیل کانٛہہ زیر و زبر
اُمی قرآنن کوٚر بپا از اِحتساب
کُشت وخُون روٗس عالمک بوٚڑ اِنقلاب
فخرِ عُلماء ہیوٚک بٔنِتھ اُمّی نبیؐ
رُتبہ تس پیٚرو بٔنِتھ خاصو ٔلبی
کوٚر حقن ِکتھ آخری نبیؐ لیس عطا؟
زِندہ مُعجزٕہ یاد مرغوٗبا چھیا؟

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

۳......پۆت کل

(اکھِ ذاتی سانحُک حوالہٕ ڈلہٕ وُن یاون کال یاد پیتھ)

جہ اوسُس تمہِ وقتکہِ رام بن تحصیلُک موجودہ رام بن ضلعُک تحصیل ایجوکیشن آفیسر ییلہِ ۱۹۶۸ہس دوران بانہالکۍ مشہور ڈاکٹر بدری ناتھ کولن میون گھرہٕ یتھ ترٛ وأہمہِ بلیک موشن اٹیکہ پتہٕ بہ خوٗن مۆکلتھ نمتھ فیصد مُردہ قرار دِتُس تہٕ کینژن گھنٹن منز پوٗرہ مرنُک وٕنتھ میانٮ لۆکٕٹ بینہِ تہٕ ژوٗرمہِ کورِ ہنز موج بنیمٕ میانٮ گھرہٕ واژنۍ چھہٕ دِیأو۔ مگر بہ روٗدُس تتھ بیہوشی منز اکھ زیوٹھ مُبارک خواب وُچھان یُس مےٚ تمہِ وقتہٕ کُس وزیرِ صحت محترم محمد ایوب خانس تہٕ آپریشن کرِتھ میون نصف معدہ کڈن وألِس جۆمہِ کُس ڈاکٹر وِلیم ربر یوہس بطورِ ہسٹری وُنن پۆو امہِ اعتمادہ سان زِ از چھنہٕ مےٚ ہرگز مرُن اگر ڈاکٹر صأبن آپریشن خدانخواستہ ناکام تہِ گژھِ۔ ژہتہٕ وُترِس دِژمۍ خوابکۍ وٕگنۍ مےٚ یمن شعرن ہنز تحریک)۔

خواب ڈیشتھ بند أچھو لۆت وۆن دِلس\
نظرِ تل اَسہِ آو حل کیٛا مُشکلس

اَسہِ یہِ بوزُن توٗگ تہٕ بوزٕنۍ کن تہِ گژھی\
کُنۍ نظر ملحوٗظ تھاوٕنۍ فن تہِ گژھی

زٕری گٕمتۍ کن کِتھ تُلن دُبرایہِ وِیوٗر؟\
لارنومُت عقلہِ بد نشرو چھُہ کِیوٗر!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

رات یوسہٕ آرامہٕ باپتھ دِژ زٕبّن
سوٚی گژھان تہراج منٛز مُسلِم گھرن!

پیٚتہٕ بے شرمی نِندرِ ہُنٛد وَق چھیپہٕ لگان
تٕتیٚ چھِ رٕتی اولاد لۄکن وتہٕ ڈلان!

یُس نہٕ سُلہِ شونگہٕ راوِ تٔسی فجُرک سرٛوٚر
یُس نہٕ سُلہِ وَتھِ سُی قُرآنس روزِ دوٚر

یُس نہ سَنہِ کیاہ روٗتلس دیہٕ دِیُت نِظام
سُی بُنِتھ غافل قُرآنس ہیٚیہٕ نہٕ سام

یَس محض مأدی بُنِتھ مَشہِ پاک ذات
سُی خرافاتن گرو تھوٚ ٹاٹھ رات

یُس نہٕ کُنُرک سرٛ بہہ رٕچھتھ پالان نِندٕر
سُی أچھن أچھی گاشہِ سان زالان نِندر

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

تس چھُ مقدَر بنُن بدعتن غلام
یُس گھرس منز تھوِ قرْآن بند صُبح و شام

رات دوہ تعمیلِ قرْآن تس مشان
ژکہِ چھِ زبّہٖ ہنٛدی خاص اِحسان یَس مشان

خاص اِحسان پڑھِ چھُ توحیدُک سُہ نوٗر
تیٖمۍ صحابن کوٗر عطا یکتٲیُک شعوٗر

بھاٸی بندِتس روٗح چھُ ایثارُک شعار
مَسلکن از موٗٹھ مواخاتُک وِقار!

درٕج در قرْآن چھُ پرٛتھ بالا و پست
زِندگی رتھِ کھالنُک پرٛتھ بُند و بست

بدعتو روٗس پڑھِ فراست گڑھِ پھٕبنی
ہیٛچھ ژٕہ مرغوٗبا قرآنٕچ وَتھ لبنی

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

۴...... سحرُک سرور

دِلس فہمِ قرآنک بیُول وِوونس ہش سعادت کیٛاہ؟
اَوامِر تَے نوٲہی ڈنجہِ تھونس ہش عِبادت کیٛاہ؟
حضورنٛ سٟتی دِل وابستہ گژھنچ وتھ چھبے آیو منٛزی!
یہے وابستگی بخشان پھُلے پرٛزھ تاپہٕ کرٛایو منٛزی!
قرآنی آیتن ہُنٛد معنہِ تھدِ تدبیٖرہ ۆ وتلاوُن!
تہِ گو سٕہہ منٛز سیکِستانس خیابانُک ہوا چھاوُن!
سٕنِتھ قرآن پرُن گو برکتُک بارانِ رحمت پیٛون!
تہِ گو زانُن خدا َکتھٕ واتناوان اَسہِ چھُ کھیٛون تے چیٛون!
وَچھس حِصہٕ یُن قرب کعبُک، أچھن زمزم وُزان ژیٚنُن!
تہِ گو پرٛتھ معاملس اندر نہ چھوٚن تولُن نہ چھوٚن میٖنُن!
تِلاوت بنہِ تیٚمِس تفہیم سُی تعمیل کرِ سنٛتن!
تہِ گوتعمیلِ اِرشادات کرِ بے شک سُہ تَن مَن دَھن!
سٟو دِلہٕ مرغوٗبہٕ کرعملی قدٕر اتھ عرشہٕ کِس تحفَس!
تہِ گو ازعملِ قرآن کرٕ ژہ رٗخصت پرٛتھ غمس خوفس!

☆☆☆

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

۵......قُفلِ غفلت ا

اوس آدم جنتہٕ منٛزٕہ نیرِتھ رِوان
برٛم یہِ شیطان روزِ اَسہِ نسلس دِوان

وَننہِ لوٗگ بأڑس یہٕ کرٕ نا جامہٕ چاک!
بعدِ لغزش توبہِ روٗس کِتھٕ گژھ یہٕ پاک؟

با ندامت توبہٕ کرنس ما چھُ ڈاکھ؟
مند چھِ ہنز ہانکل ژٕتھ ژٕتہِ ژھٹتہٕ باکھ!

بڈٕ دُکھک بأعِث چھُ اَسہِ آدن مشُن!
غُفلتچ زِی غأفلن پتہٕ وتھ پشُن!

أسی نُمتھ زٕبٔس منگو عفوٗک ظہوٗر
سحرٕ برٛونٛہہ سکھران چھُ اَسہِ کُن خاص نوٗر

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

مُسلِمن پتہٕ وتھ چھُ قرآن حبس دِوان!
چھِو یہُودی تے نصارا ژٔویہِ کران!

ہُم رٔژتھ اَقصا چھِ ہوٚٹ دٕینس رٹان!
یِم سٔمِتھ لِبنانہٕ پکھِ عربن ژٹان!

اُسی تہجُدہ پتہٕ گنڈو آین مُدے
آیہ وِی دِژٕہِ چھبے دٕینس ہےَ تہ زَے

قُفلِ غفلت کر دِلس مرغوٗبہٕ دوٗر
ٹُل قرآنُ الفجر مشہوٗدس[2] ژہ وِیوٗر

☆☆☆

[1]: افلا یتد برون القرآن ام علی قلوُبِ اقفالھا (کیٛا یِم لوٗکھ چھِنا قرآن پاکس منز غور وفکر کران کِنہٕ یِہندٕ ن دِلن پیٹھ چھُ قلُف لگاوِتھ (سورۂ محمد، آیت ۲۴ بحوالہ اعجاز القرآن)

[2]: اِن قرآن الفجر کان مشھوداً (سورۂ بنی اسرایل آیت ۷۸) (پٔژی پاٹھی چھِ صُبحہٕ کِس قرآن پرٕنس اندر تہٕ صُبحٕچ نِماز پرٕنس اندر ملاَیِک حاضر روزان)

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

٦......مِدحتِ قرْآن

(اتھ موضوعس پٹھ آیہِ اکھ محفلِ مسعوٗد ریڈیو کشمیر کس آڈیٹوریمس منز ۲۱ رجُلے ۲۰۱۴ء مُنعقد کرنہٕ۔ میٚتہٕ کٔر اتھ محفلہِ منز شرکت تہٕ تخلیقی مُختہٕ مالہِ بدلہٕ کٔرم ترجیح یہِ منظوم تارکھ مال متن ہیتھ پیش)

خواجہٕ خضرن وَتہٕ گتس ووٚن برَملا
اُتھی قرْآنس ژٕ تہٕ بنگھ مِدحت سرا
مُتقّیِنن رِٚئیت ہدایت یُس قرْآن
وارٕہ پرٕنگ چیز کوٚہ سُی؟ لب ژٕہ زان
شاعرس پٔز شاعرِ قرآن بُنٕن
وَرگہٕ تی حض روٗمیؒ یَس توٚ گمُت وُنٕن
☆ خوشتر آن باشد کہ سِرِ دِلبران
گُفتہ آید در حدیثِ دیگران
خاص باوتھ دوستن ہشز سِرٕہ کتھا
زیوِ بیٚین ہشزِ پٔزِ تیٚچ پژاوِنی وتھا

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

☆ پس قیامت شو قیامت رابیین
دیدنِ ہر چیز را شرط است ایں
بن قیامت ان قیامت در نظر
وَتھ یہے پرٛتھ چیز سرٕہ کرٕنچ چھبے سَر !

☆ تا قیامت مے زَند قرآن نِدا
اے گروہِ جہل را گشتہ فِدا
روزِ قرآن تا قیامت ییٖ ونان
جاہٕلن ہنٛزٕ گیجہِ کوا چھو چھیپہِ لگان؟

☆ مرمرا افسانۂ ی پِند اشتید
تُخم شِرک و کافری مے کاشتید
وہٕ مبے چھِو افسانہ زاَنتھ توٚہۍ پَران
بیوٚل چھو شِرکُک نُوِس نسلس وٚووان

☆ من کلامِ حقم و قایم بِذات
قُوتِ جانِ جان و یاقوتِ زکات

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

چھُس کلامُ اللہ تہٕ اللہ ستۍ چھُم
سُی رٕچھِتھ روٗح رنزٕونکۍ سِر ستۍ چھُم

☆ نُورِ خورشیدم فِتادہ بر شُما
لیک از خورشید ناگشتہ جُدا
تاپھ چھُس توہہٕ پیٹھ بہٕ سیٖدِ سیوٚد از خُدا
تاپھ چھا زانہہٕ آفتابس نِش جُدا

☆ نِک منم ینبوعِ آن آبِ حیات
تارہانم عاشقاں را زیں ممات
چھُس بہٕ پزٕ آبِ حیاتک آگراہ
لولہٕ واللہٰ یُس مِلاوتہٕ روٗس دواہ

☆ روٗمی یَس پتہٕ بٕہِہ زہ شُعرائے قُرآن
پان گاٗلتھ کاشرِن ژُکی در بنان
صد شُکُر بُتہِ چھُس تمن ہُند جانشین
ہمزبانن بُتہِ ونان چھُس رمزِ دین

☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

تِم ونان ذوکھ عالمِ اِسلام کی
کأشرس منز اکھ دویم در فارسی
کأشربو منزہ سُلہِ قرآن پرٚزناونس
دَس تُلُن توٚگُمت چھُ شیخُ العالمسؒ
تٔمی ہٕندی پأٹھِن حکیم الامتسؒ
دَل چھُ دِیُن توٚگُمت مُسلمان غفلتس
روشن اقبالس قرآنن گر نظر
سُہ چھُ ونان پرٚتھ مُسلِمس یتھی ٹیٹھی پزر:

☆ اے گرفتارِ رسوم ایمان تو
شیوہ ہاےِ کافری زِندان تو
تھسکھ مہ ایمان چھُی سُہ رسمو گیوٚرمُت
کُفرٕہ زلربو زال چھُی پرٚژھِ یوٚرمُت

☆ گر تو میخواہی مُسلمان زِیستن
نیست مُمکن جُز بہ قرآن زیستن
یوٚد بٕنتھ مُسلم ژٕہ زِندٕہ روزُن یژھکھ
تیٚلہِ قرآن زانٕہ نو ژٕہ مُچھِ ترٛاوِتھ ہیککھ

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

☆ از تلاوت بر تُو حق دارد کتاب
تو ازو کامے کہ مے خُواہی بیاب
ہیچھ سٔنِتھ قرْآن پرُن چھُی فرضِ عین
وٲنٛسہِ ہُنٛد پرٛتھ مُعرِ کامہِ دٔسی ژٕہ زین

☆ تو ہمے دانی کہ آئینِ تو چیست
زیرِ گردوں سِرِ تمکینِ تو چیست
پَے چھُیا آیین گومُت دآیر ژٕبے کیاہ؟
تل نبس تھوٚد رتبہ لبنگ سِر ژٕبے کیاہ؟

☆ آن کِتابِ زِندہ قرآنِ حکیم
حِکمت او لا یزال است و قدیم
ڈل مہٕ حبسہٕ چھُی زِندٕہ قرآنِ حکیم
سَن اپج حکمت چھبے ابدی تے قدیم

☆ نُسخۂ اسرارِ تکوینِ حیات
بے ثبات از قوّتش گیرد ثبات
نُسخن امہِ کٕبن منٛز حیاتکۍ سِر ژٕہ پر
کُس قُوت دِتھ مرٛدٕہ کرٕی اٰمۍ زِندٕہ، سر

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

☆ حرفِ او را ریب نے تبدیل نے
آیہ اش شرمندۂ تاویل نے
نے گرٛژھِ اتھ مٔنز کانٛہہ لفظ تبدیل زانٛہہ
نے گُنہِ آیس پورِ اتھ تاویل کانٛہہ

☆ نوعِ انسان را پیامِ آخرین
حاملِ او رحمةً لِلعالمینؐ
ہٮ۪تھ پوٚتُس أتھی آو جبریلِ امینؑ
پیکر امہِ کُی رحمةً لِلعالمینؐ

☆ ارج مے گیرد ازو نا ارجمند
بندہ را از سجدہ سازد سر بُلند
ناقصن قرآن بناوان ارجمند
سجدٕہ ہیٚچھناوِتھ کران چھکھ سر بُلند

☆ صد جہانِ تازہ در آیاتِ اوست
عصر ہا پیچیدہ در آناتِ اوست
ہتھ نٔوی عالم بارسس انہٕ وُن قرآن
تازٕہ صٔدیَن رہنُما بنہٕ وُن قرآن

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

☆ چیست قرآن خواجہ را پیغامِ مرگ
دستگیرِ بندۂ بے ساز و برگ
کیا چھُ قرآن؟ ظالمن موتُک پیام
پۆز یہِ مظلوٗمن چھُ تھوٚد وٕوتھنک نِظام

☆ نکتۂ اِلّا بِسُلطان یاد گیر
ورنہ چوں مور و ملخ در ِگل بمیر
ژٕ تہِ دِلس اِلّا بِسُلطانِ نقش کر
نتہٕ گژھِتھ لتہٕ مونجہِ رێیِن ہٕنڈی پاٹھی مَر

☆ بندۂ مُومِن زِ قرآن بر نخورد
در ایاغِ او نہ مے دیدم نہ دُرد
کُس قرآن پرٛتھ موٗمن مٕشر وومُت
ژھوٚر تھٕوِتھ اوٚر جام چھُن منڈ چھوومُت!

☆ تا دِلش از گرمئ قرآن تپید
موجِ بیتابش چو گوہر آرمید
وَچھ وُشُن یوٚت تاں قرْآنن تھوولس
مْختہٕ ہیوٚ سوٗکھ پژھِ توتاں پرٛزلوولس

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

شبے ترجمانی واجنہِ نظمہٕ

قرانک فریاد......بڑِ بوٗڈ المیہٕ

(۱)

(مولانا ماہرُ القادری ہِندِ دردمندانہ اِظہارُک منظوم کاشُر ترجمہٕ متنہ سان)

طاقوں پہ سجایا جاتا ہوں ، آنکھوں سے لگایا جاتا ہوں
سجاوِتھ طاقچن اندر بھران چھِم !
اُچھن ڈٲلِتھ مے تعظیماہ کران چھِم !

تعویذ بنایا جاتا ہوں ، دھو دھو کے پِلایا جاتا ہوں
گُتلی تعویذہ لیکھی لیکھی ، فتلہٕ وٕڈ وٕڈ
چوان چھِم گاہ تہٕ گاہ زٲلِتھ پھران چھِم

جس طرح سے طوطا مینا کو کُچھ بول سِکھائے جاتے ہیں
اُس طرح پڑھایا جاتا ہوں ، اُس طرح سِکھایا جاتا ہوں
چھِ تِتھٕ کنٕز معنہ روٗس طوطس انان زبو
تِتھے پاٹھن مے سمجھنہٕ روٗس ، پَران چھِم !

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

جب قول وقسم لینے کے لیے، تکرار کی نوبت آتی ہے
پھر میری ضرورت پڑتی ہے، ہاتھوں پہ اُٹھایا جاتا ہوں

چھُ ہرگاہ ڈون درہن کانٛہہ نِیاے زیٹھان
اَتی بیواپہِ تم قسمن دَران چھِم

یہ مُجھ سے عقیدت کے دعوے! قانون پہ راضی غیروں کے!
یوں بھی مجھے رُسوا کرتے ہیں، ایسے بھی ستایا جاتا ہوں

تھبکان میأنی عقیدت یم اَما پۆز
ڈوپر تڑایو پکِتھ رُسوا کران چھِم

کِس بزم میں میرا ذِکر نہیں، کِس عُرس میں میری دھوم نہیں
بظاٰہر کتھ نہٕ محفلہِ کتھ نہٕ ڈورسس

مے تُلناوان چھِ دس، مُختاہ جران چھِم!
پھر بھی میں اکیلا رہتا ہوں، مجھ سا بھی کوئی مظلوم نہیں

پۆز ہے بۆزِو مے ہیوٚ مظلوٗم چھُنہٕ کانٛہہ
بہٕ چھُس تنہا، مے ٲکۍ سون زوپھ گران چھِم

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

۲......قُرآنس خلاف عالمگیر اِبلیسی ژٔوی

(علامہ اقبالؒ سٕنزِ تمہِ نظمہِ ہنٛدِ اکہِ حِصُک منظوم کاشُر ترجمہٕ اُردو متنہٕ سان یُسہٕ ارمغانِ حجازس منٛز یمہِ عنوانہٕ شامِل چھِ: اِبلیس اپنے مشیروں سے)

جانتا ہوں میں یہ اُمت حاملِ قرآن نہیں
ہے وہی سرمایہ داری بندۂ مومن کا دین
پَے چھُ اِبلیس یہِ اُمت از چھِ قرآنس نبر
از چھُ اتھ پرٛتھ جایہِ زردآری ہُنٛدی عملی اثر

جانتا ہوں میں کہ مشرق کی اندھیری رات میں
بے یدِ بیضا ہے پیرانِ حرم کی آستیں
پَے چھُ اِبلیس زِ روٗتلی گٹہٕ چھِ حاوی مشرقس
بے یدِ بیضا چھُ پرٛتھ مُسلِم زِیٹھا اتھ گٹہِ اندر

عصرِ حاضر کے تقاضاؤں سے ہے لیکن یہ خوف
ہو نہ جائے آشکارا شرعِ پیغمبر کہیں

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.
Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

دورِ حاضر کِین تقاضن تحت چھُھ خطراہ اَکی:
وُنہِ گرِتھ شرٕچ حکوٗمت ہیٚکہِ یمن شیر و شکر

الحذر آئین پیغمبرؐ سے سو بار الحذر
حافظِ ناموس زن ، مرد آزما ، مرد آفرین
حبس تھٕوِو ہتہِ لٹہِ ، قرْآن آیینِ نبوی چھُو یمن
سُی زنانن غیٲرتس چھُکھ راۓچھ ، سُی مردَن سپر

موت کا پیغام ہر نوعِ غلامی کے لیے
نے کوئی فغفور و خاقان ، نے فقیرِ رہ نشین
علمِ قرْآن پرٛتھ غلامی رِکٕیت چھُ اکھ پیغامِ موت!
چھُنہٕ قرآن ڈیشن یرٛھان کانٛہہ بیچھِ کھٕڑ کانٛہہ تاجوَر!

کرتا ہے دولت کو ہر آلودگی سے پاک و صاف
مُنعموں کو مال و دولت کا بناتا ہے امین
دولتس آلوٗدگی نِشہِ پاک کرُون یُس قرْآن
تٔمی امیرن ووٗن چھُ توہہِ رٛبّہٕ سُنٛد امانت مال و زر

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

اِس سے بڑھ کر اور کیا فِکر و عمل کا اِنقلاب
پادشاہوں کی نہیں ، اللہ کی ہے یہ زمین

پیٚپہٕ ہیکیا سوچُن تہٕ عملن ژُکی پھیٖراہ یُتھ کانٛہہ کرِتھ!
وۄن قرآنن بادشاہن ہنٛدی نہٕ ربّہٕ ہنٛدی بحر و بر [۱]

چشمِ عالم سے رہے پوشیدہ یہ آئین تو خُوب
یہ غنیمت ہے کہ خود مُومن ہے محرومِ یقین

وُولسہٕ شیطان ژھایہٕ قرآنٛک یہ آیٖین یۄ دتھ و
یہ چھُ غنیمت موٚمن موٚٹھمت چھُ قرآنٛک بجر

ہے یہی بہتر اِلٰہیات میں اُلجھا رہے
یہ کِتابِ حق کی تاویلات میں اُلجھا رہے
گوٚرتی اتھ مِلّتس یۄد نال ولہٕ علمُ الکلام
یُتھ ژھربن بحثن اندرٕ سی آب منٛدِ شام و سحر

☆☆☆

[۱]: قرآن پاککی واضح نۆرانی الفاظ چھِ 'الارض لِلّٰہ'

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

توحیدزان پسِ منظر سان

’حبلُ اللہ‘ ناوِچ منظوٗم کأشر کتاب تصنیف کٔرِتھ کیٚژٕن با اثر کأشرِ ن منٛز سوٗ بأگرن وول اوس کُنِس معبوٗدس ہنٛز رضا ژھارن وول مولانا یحییٰ رفیقی صأب یُس گنٛوہمہِ صدی منٛز فتح کدٕلکہٕ مشہوٗر پیر خاندانک مُوٗحِد فرد چھُ اوسمُت ۔ الحمد للہ امہِ خاندانٕکس بہار صأبس تہٕ تِہٕنٛدِس فرزند نذیر صأبس اوس میأنِس وأٲلِد صأبس سٟتۍ خاص دوستانہٕ اتھ حدس تام زِ سانہِ گھرٕکۍ کندکأرۍ ژٕامہِ بانہٕ تہٕ یارقنٛدی قالینہٕ راداسۍ تِمو ی سرینگر پٔٹھ بنکوٗٹ بانہال واتناوٕمتۍ ۔ مگر امیری منٛز غریبی اختیار کرن والیٚن تِہٕندین مُرِیدن ہٕنٛدی ہمدرد یحییٰ رفیقی صأبن اٮ۪س ہم عصرن تِہی شرٕچ آلاٮ۪ش نِشاندِہی منٛزانٛج بڈٕ مُخلصانہٕ تہٕ جُراتمندانہٕ کوٗشش کٔرمٕژ ۔ اللہ تعالیٰ دِیِن تِمن میأنِٮ۪ن اسلافن سان تہٕ یِہِ کتاب مےٚ تام واتناون وأٲلِس عبدالرحمان کوندوس سان جزاے نیک ۔ مےٚ ژٕآرۍ رفیقی صأبنہِ اہم کتابہِ ہٕنٛدی صرف ژٕور مِصرعہٕ یِتھ حِسس منٛز تضمین آیہِ شأمِل کرنہٕ خاطرٕ ۔ یِم ییٚتہِ نِس ژٕورن تخلیقن عنوان تہٕ ووج بناوِتھ توہہِ پیٚش خدمت چھِ :

۳...... ”خُدا اکُن زان یوٗ دوے چھُکھ مُسلمان“

یقین غیٚبس کرُن ہیٚچھ ، لب ژٕہ ایمان
خُدا اکُن زان یوٗ دوے چھُکھ مُسلمان
ژٕ کھٕن سپٕنس رفیقی ہنٛز یِہ کنوان
خُدا اکُن زان یوٗ دوے چھُکھ مُسلمان

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

وُچھُن از چشمِ دِل سُی صاحبِ غارؓ
سنُن ہیچھ ، لوٚت ونی تمُو سُنٛد ہر اکھ یارؓ
سوٚ دِلہٕ پرٛ ' لا ' تہٕ ' اِلا ' پرٛاو تھٔز شان
خدا کُن زان یوٚ دوے چھُکھ مُسلمان

ژٕ ہ زبنہٕ برٛونٛہہ چون پرٛتھ رنگہٕ تھوورٕبٔن دھیان
حیاتس پرٛتھ شہٕس زٕبہٕ سُنٛد ژٕ بے احسان
لُبتھ زِندٕ ہ روزٕنکی اِمکان تہٕ سامان
خدا کُن زان یوٚ دوے چھُکھ مُسلمان

نہٕ تس ہیوٚ کانٛہہ تہٕ نے کانٛہہ تس برابر
نہٕ تس کانٛہہ باٛژ نے فرزند و دُختر
ژٕ ہ پُشرُن لا شریکس ہیچھ پنٕن پان
خدا کُن زان یوٚ دوے چھُکھ مُسلمان

مہٕ بُل ، سُی کُن خدا حاجت روا چھُی
ژٕ بے سُی پرٛتھ مرحلس مُشکِل کُشا چھُی

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

توٗکل رچھ ، ژبے حق زٕرِویا پریشان
خُدا کُن زان یوٗ دوے چھُکھ مُسلمان

چھبے توحیدٕی نبچ آواز نبیؐ ین
وٕنی امہِ آوازِ عرشکۍ راز نبیؐ ین
نبیؐ ساٗری چھِ توحیدکۍ قدردان
خُدا کُن زان یوٗ دوے چھُکھ مُسلمان

بشر پیٚٹھ ہِ پَٹھِ کُنِس ربّس نمنٕی گرٛھی
سمِتھ ساٗرۍ تم اَکسی رزِ لمنٕی گرٛھی[ا]
چھُ مرغوٗبا یُہے مقصودِ قرآن
خُدا کُن زان یوٗ دوے چھُکھ مُسلمان

☆☆☆

[ا]: سورۂ آلِ عمرانکہ آیت ۱۰۳ ہِکۍ ابتدآیی الفاظ ' واعتصُموا بحبل اللہ جمیعاً ولا تفرقُوا ' یمن لفظن ہنٛز حسین ترجماٗنی چھبے شیخ الاسلام مولانا شبیر عثمانی ہنٛدِس عربہ چھپیمتِس تفسیرس منٛز تِتھین اُردو لفظن ہنٛزِ شکلہ اندر سپز ہِش "یعنی سب مل کر قرآن کو مضبوط تھامے رہو، جو خُدا کی مضبوط رسی ہے یہ رسی ٹوٹ تو نہیں سکتی، ہاں چھوٹ سکتی ہے۔ (القرآن الحکیم، ص ۸۱)

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

۴...... "خدایس تَے رسولس ﷺ کر اِطاعت"

سئِنتھ پَر کلمہٕ ، لَب روٗچ لطافت
خدٲیس تَے رسولسؐ کر اِطاعت
دمباغس تے دِلس میلی ژبے راحت
خدٲیس تَے رسولسؐ کر اِطاعت

یڑھان اللہ چھُ کُنزٕچ پڑھ زمینس
نبیؐ یکچِ عمل بخشان چھُ دینس
یہے پڑھ تے عمل اَسہِ بڈٕ امانت
خدٲیس تَے رسولسؐ کر اِطاعت

نہٕ ہیو کُمت زانٕہہ نہٕ ہیکہِ بُنتھٕی خُدا کانٕہہ
مَہ زانُن جُز خُدا حاجت روا کانٕہہ
کُنِس نُمتھٕی لبکھ پانو سعادت
خدٲیس تَے رسولسؐ کر اِطاعت

سرَس رہبر ژبے ختم المُرسلینؐ چھُی
ژبے شرعاً سُی فقط معمارِ دین چھُی

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

سَند اَسہِ تا حشر سۆی اکھ رِسالت
خُدایس تےَ رسوٗلسؐ کر اِطاعت

مکمل دین پالُن ہیٚوچھ صحابوٗؓ
پزر پزٕلوو تِہندٕ بو اِحتِسابو
نبیؐ سنٛز پیٚروی تِہنٛزٕی صداقت
خُدایس تےَ رسوٗلسؐ کر اِطاعت

چھُ حیٚف ، از پیٚو پتھر کِردار سونُی
چھُ ژھوٚر مسلک تہِ بد باپار سونُی
ژٕہ رسمو نِشہِ عیالس کر حِفاظت
خُدایس تےَ رسوٗلسؐ کر اِطاعت

خُدا چھُنہٕ مَسلکن اَسہِ پھاس کانٛچھان
نبیؐ اَسہِ مَسلکن اتھٕ واس کانٛچھان
دِ ژٕتہِ مرغوٗبہٕ پرٛھِ یکیٚچ شہادت
خُدایس تےَ رسوٗلسؐ کر اِطاعت

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

۵...... "قُرآنس تے حدیٖثس پٮ۪ٹھ عمل کر"

مکمل دیٖنِ حق گوٚڈنٕک پزٕر سَر
قُرآنس تے حدیٖثس پٮ۪ٹھ عمل کر
حقن وۄنمُت چھُ اُکملتُ لکُم پر
قُرآنس تے حدیٖثس پٮ۪ٹھ عمل کر

کرُن تی ہیچھ یہِ کوٚر خود پاک نبیؐ ین
یہِ نازیبا چھُ تتھ کوٚر ٹھاک نبیؐ ین
نبیؐ سٕنز پرٕتھ عمل سُنت چھبے یکسر
قُرآنس تے حدیٖثس پٮ۪ٹھ عمل کر

صحابوٚ رضہ سُنتن پٮ۪ٹھ پیٚروی کٔر
عطا رٔبّن تِمن تھٔز سروری کٔر
صحابن رضہ تِ رٕٹٕز راہِ پیمبرؐ
قُرآنس تے حدیٖثس پٮ۪ٹھ عمل کر

قُرآنچ پزنہٕ پأٹھِن زان ژٕ تہِ لب
سُنت پأٹِھ حقیقی شان ژٕ تہِ لب

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

وِداعی حجکہِ خطبک سۄ ہہ دِلس بر
قرآنس تے حدیثس پیٹھ عمل کر

قرآنن پرٛتھ پزر درینٛٹھی اوٚن زمینس
حدیثو پرٛتھ پزر وہرٛ ضنوو دینس
ترکتٕ فیکم امرینس مَہ پھِر تھر
قرآنس تے حدیثس پیٹھ عمل کر

قرآنک نوٗر لوٗب عاٗلی مُقامو
حدیثن سام حدہ روٚس ہیرٛ اِمامو
صحاحِ سِتہ حق آموز دفتر
قرآنس تے حدیثس پیٹھ عمل کر

جمع کروٕنی حدیثن کم چھِ ہہتہٕ پے
بحِکمت مُسلکن باہم رٕچھکھ لے
فراست شاہِ ہمدانٕنی[1] مَہ راوٚر
قرآنس تے حدیثس پیٹھ عمل کر

[1]: خاص مؤمنانہ فراستہٕ والی حضرت شاہِ ہمدانؒ اَسی شافعی مسلکس پیٹھ عامل مگر سارِنی مُحدثین ہنٛز پُر خلوص محنت بنیہ بصیرت تہٕ اہمیت ملحوظِ نظر تھوتھ چھِ کاشرِن سُاہِ قبول کوٚرمت حنفی مسلکی پاناوِنک باند باند کران

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

٦ ......"گٔرِ وتوحیدنوٗن، ترٛ آوِو جہالت"

چھُ گُنزُک جذبہ لبناوان سعادت
گٔرِ و توحید نوٗن ، ترٛ آوِو جہالت
چھُ یکتی اُمتّس عِزِچ ضمانت
گٔرِ و توحید نوٗن ، ترٛ آوِو جہالت

بنان توہی ژٕونژہ تہٕ نوکر بِدعتن چھِو
گِرفتارِ بلا منٛز نخوتن چھِو
پٔرِو پوٗز توبہ توہی با صد ندامت
گٔرِ و توحید نوٗن ، ترٛ آوِو جہالت

سٕنِو ، یِم اتھِ تہٕ بُتھی آسی موٗمنن ہٕنٛدی
تِمے لتہٕ داس کِتھی از کاٗفرن ہٕنٛدی
وُچھو توہی "رابطۂ اسلام" حالت
گٔرِ و توحید نوٗن ، ترٛ آوِو جہالت

وُچھِو اِسراف پرور کاٗشرٕن کُن!
کِنتھ رسمن تہٕ شِرکن گھرٕ یِمو ژھٕن

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

یمو روس کمٕ چھے اَنٕمژ سالہٕ شامت؟
کٔرِو توحید نوٚن ، ترٛاوِو جہالت

بٔڈِس رٔمس اپوٚ روس کانٛہہ کرٛیا فان؟
کٕنِتھ کوٚنگہٕ ڈار کانٛہہ لاگیا ڈٕسلو چھان؟
کٔرِتھ رٔسمن پرستِش توہہِ یہِ حالت!
کٔرِو توحید نوٚن ، ترٛاوِو جہالت

چھُ تاون عقلہِ ہُنٛدٕ بوٚڈ بارٕہ تاون
سٔنِو کِنتھِ نال وَوٚل توہہِ ہاوٕ باون
ژٕلِو داجل رسم رٔچھنٛچ حماقت
کٔرِو توحید نوٚن ، ترٛاوِو جہالت

غلط وُچھی رول ماڈل تیمی زمانن
چھُما طرزِ صحابہؓ کلمہٕ خوانن
وَنِتھ مرغوٗبہٕ پرٛاوِو سوٚی سیادت
کٔرِو توحید نوٚن ، ترٛاوِو جہالت

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

کٲشِر ہِندِ روٗچ باکھ

(پیر وارِ منز گُلزار پیر تہٕ مُشتاق پیر ہوٚن پیر زادن ہٕندی شرمناک کارنامہٕ ۲۰۱۳ ہس منز پھٕٹِتھ نیرنہٕ باوجوٗد چھنہٕ شبرنگ نبن شُرٕ ہن تہٕ زُرٕ ہن تِہنز کانہہ رُسوآیی عِبرت رٹناوان۔ تِم چھِ عام لُکن ہنٛزِ قبر پرستی فآیدہ تُلان تہٕ چھِ تِمنٛی استحصال کران۔ تی وُچھِتھ چھُ کٲشِر ہُند روٗح شاعِر سنٛزِ اَکِس پرٛانہِ باوٕژِتھ کٔنۍ دوبارٕہ گنگراوان۔)

وۄنُن پردارِ کِس آخر ژٕھٹِتھ باکھ
جُفا اندیشہ کوتاہ بے وفا دژاکھ[1]

کۄرُتھ کوٗنگہ وارِ بنگہِ ووپداوٕنک سنٛز!
ضمیرس عیٚشہٕ مۄت بنِنن کۄرُی ڈاکھ!

ژٕبے پھُر پرٕہ کل دِوان چھے موج آلو
تِمن موٗتُک مہٕ بن بآعِث یِمن زاکھ!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

زِ آدم تا بہ ایندم کُنہِ قبیلس
بنیوٕمُت چھُا نیچوٕ یوٗتاہ شرمنا کھ؟

سٔیدٕبن سادن پھوٚرُکھ آیات پٔرِ پٔرِ
غریبن پننہِ اتھٕ لأجتھ ہٕٹس شرٛاکھ!

پھوٚرُکھ مسخر بٔنتھ قومس! ژھنگان چھکھ
اٹرِ چأنی چھِ ژھٹہٕ ناوان متنن باکھ!

ژبے أندٕ پٔکھی پأنسی ہیوٚ پرٛتھ نفر چھُی!
أنِس کانٛہہ غرضہٕ اوٚن ڈلنس کرٛیا ٹھاکھ!

مٔتھِی اسلاف وأنٛج وٕٹھ گمٕژ چھے
نہٕ چھِی پرٛژھِ شٔنجہٕ شُرٛکی شرٛ پٕمتی نہٕ للہٕ واکھ!

پھوٚرُکھ مرغوٗبنٛس قومس بٔنتھ ٹھگ
ژٕہ وٕہی گٔری گٔری توٗے لٔتس غزلہِ منٛز ژاکھ!

☆☆☆

اِ: یہ مصرعہ چھُ مرحوم اعما عبدالرحیم بیشٕرٕ گُلبدنہِ منٛز

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

متہِ دِۓلکۍ وگلتن

(شبے غزلہٕ)

(۱)

پرٛتھ بۄد گرٛتھِ نابۄد گوٲہی چھِ گُل دِوان
تی باونس کرِٛ اہلِ نظرن زبو چھبے دِنہٕ یِوان!

یَس تگہِ رَچھُن گُلِ آفتابکۍ پاٹھۍ پرٛتھِ پَزر
ژٲسی شبنمی برٛاندن چھبے صُبحِچہِ تاپہٕ زٕژہ لِوان!

پے چھُکھ رٹان پرٛتھ ناگ سۄ درس واتٕنچ کِتھٕ لے!
مٕزٕ پتھ ونن وَنہٕ ہارِ تہِ چھَنہٕ بے وجہ پِوان!

یۄد بے زبان کٹن تہِ زبو ہیہِ ہے تم اَسہِ پرٛژھ ہن
دِل ڈکھٕ زدن ہٕزِ عیز ہُنٛد رتہٕ اۄش کمن سِوان؟

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

اِلہام کیاہ چھُ؟ فضل رٔبّہٕ سُند پٔختہٕ یقینس
سَن خواب ہاۓ وِتھ یوٗسفس کتہِ کوٚت چھُ رٔبّ نوان!

کینٛہہ خاص نعمژ پرٛتھ علاقس رٔبّ دِوان چھُ، پوٚز
تم ہاۓ گرِتھ کھٔنہٕ بدلہِ اکثر زِٹھو چھِ چیٚتھ چھوان!

میٚنتہِ ساسہٕ بۆدی اِحسان رٔبّہٕ ہٕندی ژینہٕ ژٕنم!
پوٚز پزنہٕ پاٹھِن شُکر تٔمی سُند چھُمنہٕ حِصہٕ یِوان!

انہِ ہے جوانی وقتہٕ یہِ باعمل تہٕ ما اوُنن!
توٕہ با ندامت پاٹھی مرغوٗبس چھُ دِل رِوان!

☆☆☆

دُبیتی

نبیؐ سٕنٛز پرٛتھ ادا زِندہ تھاو زٕبن!
پٔرن اکھ جبرہ آمین اکھ مہ پٔری تن!
حدیثَن سام ہیٚتھ کتہِ کوٚت ژ و ٹکھ زو!
سنٛو دِلہٕ عِزت گرِو شنہٕ وٕنی اِمامن!

☆☆☆

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۲)

کُس پھوٚ رسیٚد بن تہٕ سادن؟ ونہِ کُس؟ وُنن چھُ مُشکل
پیٚتہِ کیٛاہ گومُت چھُ وعدن؟ مہ پرٚ ژِھو حکایتِ دِل
آوارگی تٔمی وۄن تتھ زیٚچھِ سَرفروشی
کتہِ کیٛن وطن فروشن زِیٛٹھ اوس عینِ جاہٕل
گۄڑہ بے ضمیر جعفر زبتھ زاو سِفلہ صادق
پتہٕ کُکہِ پرٕے تہٕ نومہٕ کٔن گولۄت کٔشیرِ ناٗزِل
'خیرُ القُرون قرنی' وُنمت چھُ یتھ رسولن!
پَر ، وُچھ ژٕہ تمہِ صدی ہِنز پرٕتھ باوقار محفِل
کُس مسلک اوس تیٚمی لۄب تھۄدٕ رتبہٕ حضٕ صُحابنؓ
اے کاش أسی تہِ گرٕژھ ہو تتھ پٕختہٕ کامہِ شامِل
گۄدِگی تہٕ خود نُمأیی یتھ نِش پتو چھِے مند چھان
پتہٕ وتھ سۄ تھٔز سعادت سیۄد سادگی چھے حاصِل
مرغوبنٔن کلامن سنٛنگ دِ حبس ژٕہ قومس
کۄرمُت بِدۄن فنس کُن یارَبّ! ژبے چھُتھ سہ مائِل

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۳)

ڈٲلتھ سیٚز وتہٕ مُسلمان ترکِ حق یکبار ما کرِٕ ہَن !
رٲلتھ وٕسی پایہٕ گی، دینِ حقس باپار ما کرِٕ ہَن
یہٕ نے دِیہٕ ہَن سیاسی گرٕٛھی زِٹھبن یِہندٕبن رٲلتھ شاطِر
یمن ڈٕیشتھ خجل شیطان تہٕ گو، تتھی کار ما کرِٕ ہَن
لۆتی گنڈٕ ہن ہنٕہٕ تم یۆد یونہٕ پانس نیشنل اچھرُک !
رچھن مُسلِم تشخُص شاطِر اَسہٕ دُشوار ما کرِٕ ہَن
بِنتھ وطنی یِہوٚدٕبن پٲلوہ تِہنزی رایہٕ نے پکہٕ ہَن
مُسلّط بے سلحٕ قومس وٕوپر خونخوار ما کرِٕہ ہَن
پھِرتھ بیٛون مقبرن بیٛون مسلکن کُن کلمہ خوانن پھٲری
تِنے کرِٕ ہَن شُربن تال دِہنہٕ نِشہٕ بیزار ما کرِٕ ہَن
اگر مُتحدٕہ پزِچ وَتھ وُنہٕ تہٕ زِٹھی مرغوبہٕ اَسہٕ رٹہٕ ہَن
بِدعت فرضن تہٕ سُنتن ہُندٕ تقدُس خوار ما کرِٕ ہَن !

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۴)

سُنت روشن کران پژھِ دین و دُنیا
سُنت بخشان حیاتس سۆکھ تہٕ شۆبا!
کٕنتھ غیرت چھۄان پرٕہ مَس چھِ یِم أۂ
تِمن روزان پۄنُن مِلّت زُبٕنس چھا؟
پرٕ کرِ شہوأنی جِن اژِ یَس جوانس
گرٕھان لگہار وأنسی لتس چھبے رُسوا!
سپٕنٕ اِسراف یَتھ بٔستی مُسلّط
غلامی تتھ اندر زیٕٹھان چھبے وأنسا!
لُٹیرن ٹأٹھ وتھ جمہوریٕژ ہٕنز
پٕکِتھ أتھی وتہٕ کران تِم زیٕوٹھ لۆٹھا!
چھبے فخرٕچ خاص ہستی حضؒ خدیجہؓ
خواتینن تسٕنزِ وتھ خاص نۄسخا!
گۄوان مرغوٗب گۆن تمہٕ اِنقلابُک
مدینس منٛز گومُت یُس اوس برپا

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۵)

اگر توحید بییہِ گل کلمہٕ خوانن پڑھِ اندر پلہِ ہے
چھُ جاری مُشرکن ہُنٛد یُس ظُلم پڑتھ جایہِ اسہِ ژلہِ ہے

گوٚژھ اَسہِ حُبِ خدا حوصلہِ بِلالُنؓ غیٚرتس بخشُن
تیٚلی حُبّ نبیؐ مِثلِ صُحابہؓ وأنٛسہِ اَسہِ رلہِ ہے

گوٚژھ اَسہِ نادان امیرن دِہن بییہِ دِیُن حبس "قُلِ العفوُک"[1]
غریبن مُفلِسن یَتھ امتس اکھ اکھ مرض بلہِ ہے

سوٚ دِلہِ اتھواس باہم سأنی مَسلک وُنہِ اگر ہیچھ ہن
کلس پیٚٹھ وأژمِژ پڑتھ بڈ بلایا وُنہِ تہٕ اَسہِ ٹلہِ ہے

موٚٹھ اَسہِ "لا یتخذُ المومنینَ"[2] اہلِ بیتن ہُنٛد
شعارِ غیر نتہٕ موٚمن زنٛبن دامانہٕ ما چھلہِ ہے

نبیؐ سنٛز پیٚروی مرغوٗبہٕ اسہِ یوٚد ٹوٚٹھِ ہے عملن
تہِنٛدن سنٛتن تیٚلہِ باوٕنس اَسہِ ما زبان کلہِ ہے

☆☆☆

[1]: سورۃ البقرہ آیت ۲۱۹، یعنے یم چھِ پڑژھان کیا کرو خرچ ونیو کھ یہ توہہِ پننہِ خرچہ علاوہ باسان چھُ تہٕ سورُی

[2]: سورۃ آل عمران آیت ۲۸، اکھ واضح فرمانِ الٰہی زِ اہلِ ایمان مہٕ بناوِن موٚمن بدلہٕ کافرن دوست۔

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

(۶)

ورگہٕ باۄژ سَن ، چھبے نالان دردٕ ہ نَے!

پرٕ ہ وتھَنَن وٚون ''پیمٕژ جَذ بن چھبے کھے''!

تربیت سُلہِ گٲر نہٕ گھرٕ ہ باۀژن یمو!

پرٕ ہ کلو پُپہِ تھہٕژِ کیٛاہ کوٚر؟ کس نہٕ پیَے؟

پیشگی حبس یم نہٕ پھَوٕنہِ زِیہِ تھوان

پھیشہٕ ناوان میٛژ تِمن فصلُس چھُ رے!

یاد گٲس مرتبہٕ خلیفہ آسنُک؟

آدمیت گٲش چھبے ماٰدِچ ہیَے تہٕ زَے!

روٚدی خوٚش لُکھ شُری ِگروزہنہٕ برٛونٛہہ تھوِتھ!

سوٚدرو دِژ گٲس نہٕ مائلس ماجہِ سیَے؟

چھِنہٕ رَچھان تیٚہِ یا بُنلِی ژبتھ ظالمن!

ہینہٕ ژبے تھاوی پام پرٕژھ مژرِچ یہِ لَے!

ناٰرٕ ہ کوٚلہِ چھُی تار مرغوٚبا لبُن!

یارِغم للہِ بن تہٕ ون ''کتہِ بوزِ دَے''!

☆☆☆

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

باب دویم شانِ رِسالت

(شٕبے دُبیتی)

(۱)

وَن رِسالت ژٕہ یا نبُوّت وَن!
خاص اِحسان یہِ مؤمنن، اَتھ سَن!
خود رٕبّن اُتھ ^١^لقد مَن اللّٰہ ووٚن
حاصِلِ کُل رٕبّس قرآن وحَین!

(۲)

^١^ سورۂ الِ عمران آیت ۱۶۴

پَرٕ قرآن ، وُچھ تھزر نبیؐ صابُن!
رٕبّ تھٕکان خود بجر نبیؐ صابُن!
بوسہٕ گاہ پڑھِ چھُ پرٕتھ قدم تِہُندُی!
جاں فِزا پرٕتھ پژر نبیؐ صابُن!

(۳)

بندگی لول بوٚر نبیؐ صابَن
زِندگی لون گوٚر نبیؐ صابَن

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

چھیپہٕ لگُس حسبِ سورہٕ احزاب
ساںنہِ غمہٕ کیاہ نہٕ زوٗر نبیؐ صاۓبَن

(۴)

ژوٗک رسوٗلنؐ عقیدتس توحید!
خاص اِحسان بصیرتس توحید!
پرٛتھ رسوٗلس تہٕ پرٛتھ اَکِس نبیؑ لیس
سببِ نُصرت عزیمتس توحید!

(۵)

دَرسِ اِنسانیت رسوٗلوؐ دِیُت
عدل و انصاف با قبوٗلو دِیُت
تِمَو نہٕ اَسہِ وتھ رٔٹنۍ رسوٗلَنؐ ہٕنز
سگ حقس تِہندِ وی اصوٗلو دِیُت

(۶)

کوٚہ زِیُٹھا اَسہِ کٕنتھ دِتھ ٹھگہِ ہے
لاج کُنٛرس یوٚد اسہِ رٕچھنۍ تگہِ ہے
سون اوٚش، سون رتھ تہٕ سون دُعا
رَد گرٕھِتھ یوٗت ما دَگن لگہِ ہے

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

ژَتجہن کرِ دار ساز پاک حدیثن ہُنٛد کاشُر منظوٗم وِیوٗر

(بیشتر احادیثن ہُنٛد متن چھُ مطابق چہل حدیث مرتبہٕ حضرت شاہ ولی اللہؒ محدثؒ دہلوی)

(مختلف بحرن پیٹھ مُشتمل غزل نما منظوٗمن منز)

(الف)

ستن حدیثن ہنٛدِ نوٗرانی متنک ترتیب وار اِختصار

[۱] حاسِبُوا قبلَ اَنْ تُحاسِبُوا [۲] کُلکُمَ راعٍ و کُلکُم مَسئولُ عَنْ رعیتہٖ [۳] اِذا جاءِ کُم کرِیمُ قومٍ فاکرِ مُوہُ [۴] اَلمُستشارُ مؤتمنُ [۵] البلآءُ مُوَکَّلُ بالمَنطِقِ [۶] سَیِّدُ القَومِ خادِ مُھُم [۷] خیرُ الاُمُورِ اَوسطُھَا .

(۱)

حُکُم چھُ حضٖ نبیؐ سُنٛد: حِسابکہِ خوفہٕ سُلہِ وَد

(۲)

پوٚہل پننس عیالس ژٕہ چھُکھ تھاوُن، اَندر حد

(۳)

ژٕہِ نِش زانٛہہ کانٛہ ہرگاہ زِیُٹھا یِیہِ غیٖر قومُک

سُہ رِتہِ اِخلاقہِ زیٖنن مہ لَس ژھوٚٹراو زانٛہہ قد

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۴)

ژٕبے یُس مشورٕہ پرٛژھان چھُی امانت چھُی سُہ پُشران!
تِمِس یوٚد فاش گژھِ سِر، خیانت گژھِ ژٕبے سرزَد

(۵)

دِوان اکثر بلاین زبان پانے چھِبے دعوت
ژٕہ رُت ورتاو زیوِ کر، بنی ٹٹھٕ وَن تہِ نابد

(۶)

تھوٗن زیُٹھ پرٛزٕ سٕہ قومس سٕو دِلہٕ خدمت کربس یُس
چھِ نتہٕ پوٚت برٕہ اُزِتھ اتھ بنان زِٹھ دیوٕ تے دَد

(۷)

مُنزِم وتھ بہترین وتھ، ژٕ یکھ مرغوٗبہٕ اُتھی پیٹھ
گرِن اِسراف کانٛہہ یا بُخُل، دۄنوے چھِ تم رَد

(ب)......مزید ستن حدیثن ہٕندِ نوٗرٲنی متنک ترتیب وار اِختصار

[۸] الدَّالُ علی الخیرِ کَفا عِلِہٖ [۹] اِستعینُو اعلی الحوائیجِ بالکتُمانِ [۱۰] اَلُحیاء خیرٌ کُلُّہٗ [۱۱] السَّعِیدُ مَن وُعِظَ بِغیرِ [۱۲] عفُوُ المُلوکِ اِبقاءُ لِلمُلکِ [۱۳] اَلمرءُ مَعَ مَنُ اَحبَّ [۱۴] لا یَشکُرُ اللہَ مَنُ لا یَشُکُرُ النَّاسَ

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۸)

چھُ رٕژرس کُن پھِران کل اگر کانٛہہ کانٛسہِ نفرس
سُہ زن انجام پانے دِوان تتھ خاص رٕژرس!

(۹)

سکھر پوٗشیدہ تھاوِتھ کرِو پرٛتھ کامہِ ہُنٛد سٕرٕ
پکُن با احتیاطی مٔنزِل پرٛاوان چھُ سفرس

(۱۰)

حیا آسُن چھُ رٕژرُک پرٛتھ اِمکان ڈٔنجہِ تھاوان
کران اکھ بے حیاۓ خٔلق مِسمار بشرس

(۱۱)

رٹان گاٹُل چھُ عِبرت بیٛین ہُنٛد حال ڈِیشتھ

(۱۲)

خطا بخشی کرِتھ زِیُٹھ در بر زینان چھُ زِچھرس

(۱۳)

یسُنٛد ییٛتہِ گنہِ ژٕبے محبت ژٕبے تتہِ تسٕی ستی تُلنے
دِوان تتہِ رُت مُقاماہ تیٚچ صٔحبت چھبے نفرس

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۱۴)

سُہ رٔبّہ سُنٛد شُکُر پرٛنُس گژھان چھُنہٕ عہدٕ ہ برآ
چھُہ یُس ناکام روزان لُکُن ہُنٛد شُکُر کرنُس

(ج)

مزید ستن حدیثن ہنٛدِ نۄرٲنی متنک ترتیب وار اختصار

[۱۵] لا یُؤمِنُ اَحَدَکُم حتیٰ اَکُونَ اَحبَّ الیہِ مِنْ والدِہٖ وَ ولَدِہٖ وَ النَّاسِ اجمعین [۱۶] بُعِثتُ لِاُتمم حُسنُ الاخلاق [۱۷] اِنَّ مِن حِبِّکُم اِلیَّ احسنکُم اخلاقاً [۱۸] ما ھَلکَ امْرُءٌ عرف قَدرَہٗ [۱۹] لا یُؤمِنُ اَحَدَکُم حتّٰی یحبُّ لاَخیہِ مَا یُحِبُّ لِنفسِہٖ [۲۰] الرَّاجِعُ فی ھِبتہٖ کالرَّاجعِ فی قیہٖ [۲۱] الغِنیٰ غِنی النَّفسِ

(۱۵)

توٚتاں توٚہہِ منٛزٕ کٔہنی اکھ لبان چھُنہٕ پخْتہٕ ایمان
یوٚتاں پرٛتھ ٹاٹھی ہنٛدِ کھوٚتہٕ محمدؐ تس نہٕ ٹوٗٹھان

(۱۶)

بہٕ اوٚہ موٗکھہ پاک ذاتن چھُنس معبوٗث کوٚرمُت
زِ پرٛزلان حُسنِ خلقُک نِظاماہ ڈیشہِ انسان!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۱۷)

لبان تۆہہِ منزِہ شرف سُی نبیؐ سُند ٹوٹھ بنِنگ
چھُ نوٚن اِخلاقِ نبویؐ تیمِس پرٚتھ جایہِ نیران

(۱۸)

قدرتیمٚی زانٛنی پانس زِ ربّ کتہِ کوٚت میے پوٚ ژمُت
زِنہی لتس خوٚد شِناسس ہلاکت کرِ نہٕ ویٚران

(۱۹)

توٚتاں توٚہہِ منزِہ کھٔنی اکھ بنان چھُنہٕ پخٚتہٕ موٚمن
یوٚتاں تی یژھِ نہٕ بھائیس یہِ پانس آسہِ کانچھان

(۲۰)

چھُ ہِبہٕ یا ڈالی دِتھ یُس ہوان سوٚی ڈالی واپس
سُہ زانٛنو زن پِنِنۍ قے چھکِتھ واپس چھُ کھالان

(۲۱)

یقیناً در دُو عالم چھُ بختاور نفر سُی
رٔٹِتھ وگ یاغی نفس چھُ یُس تابع بناوان

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(د)

مُزید ستن حدیثن ہنٛدِ نوٗرأنی مَتنٛک ترتیب وار اِختصار

[۲۲] اَلدُّنیا سِجنُ لِلمُومِنِ وَ جَنَّۃُ الکافِرِ [۲۳] اِتَّقُو النَّارَ وَ لَوْ بِشُقّ تَمرَۃٍ [۲۴] اَصْحَابی کَالنَّجُومِ فَا لَیھم فَالَیھم اقتدَ یْتم [۲۵] حُبُّکَ الشَّیْءَ یُعْمِی وَ یُصِمُّ [۲۶] اَلتَّائِبُ مِنَ الذَّنْبِ کَمَنْ لَّا ذَنبَ لَہٗ [۲۷] اَلاعمالُ بِالنِیّۃِ [۲۸] اَللّٰھُم بارِک فِی اَمَّتِی فی بُکو رِھا یوْمَ الخمِیْسِ

(۲۲)

یہِ دُنیا جیل خانا چھُ بہرِ اہلِ ایمان!
مگر پرٛتھ کاأفرس وُچھ یہے جنَّت چھُ باسان

(۲۳)

سُنٛی بن توتہٕ ہرگاہ دِنٛچ توٗژھ کم ژٕبے آسی
سوٗ دِلہٕ کھٕژ راہ تہٕ دِیُن ہیکہِ ژٕبے نارس ٹھوٗر رٕٹنٛتھ زان

(۲۴)

چھِ مِیأنؠ اصحابؓ سأری بلا شک تارکن ہِیوی
تِمو منٛزٕ ہ دین رٕچھِ پرٛتھ اکی ہنٛز ترٛاے رٕژمان

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۲۵)

بصیرت حضٕ نبیؐ ہشِز ونان اَسہِ ہِیتہٕ زِ اکثر
ڈٕلتھ حَدٕہ لول نفرَس چھُ اون تے زوٗر بناوان

(۲۶)

سٗو دِلہٕ اکھ توبہٕ کرُون شخص چھُو بعدِ توبہ
بنان تس ہیوٗ زِ کھوٗتمت سُہ گنٗہی یَس نہٕ آسان

(۲۷)

چھُ عملن درجہٕ میلان رٔبّس نِش نیّتس پیٹھ
نیّت پرٗتھ عملہِ اندر چھبے روٗحک درجہٕ تھاوان

(۲۸)

ژٕہ لبناوُن اِلٰہیٰ ! سٗو کأماہ خاص برکت
کران برٔسوارِ صُبحس شروٗع یَتھ کاٗنہہ مُسلمان
دُعا ٹاٹھس نبیؐ سُنٛد لبان برٔسوارِ لیکن
بیین وارن تہِ قاٗیم پٔنٛنہٕ بیٛون شوٗب تے شان
چھُ روشن تذکرن منٛز تِہُنٛد زا دوہ ژٕندِروار
جُمعہ سردار وارن چھُ یکتا، حسبِ قرآن

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۵)

مزید ستن حدیثن ہندِ نوُرانی متنک ترتیب وار اِختصار

[۲۹] اِرحمُوا مَنْ فِی الارضِ یرحمُکم مَنْ فی السَّماءِ [۳۰] اِمسَح راسَ وَ اَطعِمِ المِسکِین [۳۱] اَنَّ الحَسدَ یا کُلِ الحَسناتِ کما تا کُلُ النَّارُ الحطبُ [۳۲] اَنَّ الغضبَ لَیُفسِلا الایمانَ کَمَا یُفسُہُ البَّصرُ العَسلَ [۳۳] اَلخلقُ عیالُ الله فَاحبُّ الخلقِ اِلیٰ مِن اَحسَنَ اِلیٰ عیالہٖ [۳۴] اَلدُّنیا کُلُّھا مَتاعُ و خیرُ مَتاعِ الدُّنیا اَلمراَۃُ الصالحۃ [۳۵] اَلیدُ العُلیا خیرُ مِن الیدِ السُّلفیٰ

(۲۹)

کٔرِو توٚہی رحم پٔرتھ اہلِ زمینس
بنُو حقدارِ رحم عرشِ برینس

(۳۰)

رحم گو اتھہٕ کلس ڈالِن یتیمس
تہٕ کھبن دِیُن فاقہٕ گی وِزِ دلجرٔینس

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۳۱)

رٕژن عملن حسد زالان تتھے کنٕ

چھُ یتھ کنٕ نار زالان حطبہٕ سینس

(۳۲)

چھے ژکھ ڈالان دِلس ایمان تتھے کنٕ

چھُ ڈالان ہرکہٕ یتھ کُنٕ مانچھِ چینس

(۳۳)

ژٕبن دِیثُمت عیالک درجہٕ خلقن

چھے خدمتِ خلق توٕہ لاَزِم یقینس

(۳۴)

مۆللی ییم چیز در دُنیا تِمن منٛز

سٕرس چیزاہ چھے رٕژ ژٔنی مردِ دینس

(۳۵)

چھُ تھوٚد اتھٕ پرٛتھ سٕخی نفرس مُبارک

مگر پست اتھٕ نحَس بیچھس کمینس

☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(و)

مزید پانژن حدیثن ہنٛدِ نوٗرانی منتٕک ترتیب وار اِختصار

[۳۶] اَلمُومِنُونِ کَرَجُلٍ وَ احدٍ اِنِ اشتکیٰ عَینُہٗ اِشتکیٰ کُلّہ [۳۷] مَنْ اَنْظَرَ مُعسِراً اَوْضَعَ عَنْہُ اَنجاہُ اللّٰہ مِنْ کُرَبِ یوم القیمۃ [۳۸] تجِدون شَرّ النّاس یَوْ مَ القیٰمۃ ذَالْو جُہِین [۳۹] لا یُحلُّ لِمُؤ مِنٍ اَنْ یَّھبُحر اخَاہُ فوقَ ثَلٰثۃِ اَیّامٍ . (۴۰) اِنَّ مِنَ الشّعرِ لَحِکمۃً وَّ اِنَّ مِنَ البَیَانِ لَسِحراً.

(۳۶)

أکس تنہٕ تان باہم چھِہٕ مُسلمان
گرٛ ھان تن کھوٗتھ ڈٕلان اتھ یام کانٛہہ تان
کلَس یا أچھ کران اتھ دود بیٚلہِ زانٛہہ
تیٚچ دگ پۄرہ تن اَنٛدِ ہ وَنٛد چھِبے للوان

(۳۷)

قرضدارن دِوان یُس زٕہٕتھ مُہلت
تہٕ لوٗت یُس تنگ دٕستن قرض بخشان
تِتھس شخصس یقیناً روزِ محشر
کرُن یِژھِ حق تعالیٰ سختی آسان

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۳۸)

تُلَن یَس بد تُرین بُتھِ روزِ محشر
مُنافق تے زِہ بُتھۍ وولا سہ اِنسان

(۳۹)

چھُ یُس پوٚز موٗمِناہ مٔنز معاملاتن
تۄرے ڈۄہ کھۄتہٕ زِیادہ بھأیِس چھُنہٕ سہ روشان

(۴۰)

چھِ حِکمتہٕ بۄرِتی وارِاہ شعر آسان
چھِ کیٚنٛہہ تقریر بے شک جود باسان

☆☆☆

أخرتکس پیٹھ گأرس مُتعلق ڈون

مزید حدیث شریفن ہُنٛد ویوٚر

(۴۱)

سہ خارج میٲنہِ اُمتہٕ نِشہِ چھُ سپدان
مِلاوٹ دار کٔرنَس یُس نہٕ کھوژان

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۴۲)

پرٛتھ آدم زاد کلہِ پانٛژن سوالن:
ژھٹان رٕہہ محشرُک ییٚلہِ آسہِ میٚدان!
اول ییٚہِ پرٛژھنہٕ تس کتھ وأنٛس لأجتھ؟
دِنہٕ آءِمژ یوٚس ژٕ بے أسی با صد اِمکان!
تہٕ پتہٕ پرٛژھنس کوٚرُتھ تتھ یاونس کیاہ؟
بنوومُت تیمٚی ژٕہ اوسکھ اکھ پہلوان
کموٗ وُتھ کیاہ؟ سُہ خرچُو وتھ ژٕ بے گتھ پیٹھ؟
اوٗنُتھ کتھ مصرفس منٛز عِلم و عِرفان؟

☆☆☆

قطعہ

پاکبأزی یِمن چھِے ٹأٹھ آسان!
سٕوچھ حلالُک رِزق تِمن باسان!
رَشوِہ کھیٚتھ سوٗد کھیٚتھ چھِ دِل کرٛژھنان!
کأنٛہہ نہٕ کالکھ سِیاہ دِلن کاسان!

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

تفہیم رِسالیکی زِ شاندار جلوٕ

(الف)

اسرار خودی ہِنٛد بن شبن شعرن ہُنٛد منظوم کاشُر ترجمہٕ فارسی متنہٕ سان

(۱)

در دلِ مُسلم مقامِ مُصطفیٰؐ است
آبروے ما زِ نامِ مصطفیٰؐ است
أسہِ چھِ مُسلِم اَسہِ نبیؐ رحمت چھُ زوٗ!
تہٕنٛدِ ناوٕچ نسبتی اَسہِ آبروٗ!

(۲)

بوریا ممنونِ خوابِ راحتش
تاج کِسریٰ زیرِ پاےِ اُمّتش
بوہرِ ٹاٹس پیٹھ تمو لر ترٛ آونا!
تہٕنٛزٕ اُمژ خُسروی منسآونا!

(۳)

در شبستانِ حِرا خلوت گزید
قوم و آئینِ و حکومت آفرید

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

رۄدی تنہا غارِ حراہس منز رِوان
چھُکھ أچھن تل مِلّت و آیئن یِوان

(۴)

در جہانِ آئینِ نو آغاز کرد
مسندِ اقوام پیشین در نورد
تازٕہ آیئن اوٚن حضورٕ در جہان
پرٛون پرٛتھ دستوٗر گوٚو رد بے گمان

(۵)

از کلیدِ دین درِ دُنیا کُشاد
همچو او بطن اُمِّ گیتی نزاد
دِینٕہ کُنزِ تٕمی دُنیہکی مُشرائوی بَر!
کانٛہہ نہٕ لس ہیوٚ زامتُی زِگتس اندر!

(۶)

روزِ محشر اعتبارِ ماست او
در جہاں هم پرده دارِ ماست او
روزِ محشر اَسہِ چھےٚ تِہنٛزی ستھ بچاو
دُنیہس منز اَسہِ چھےٚ تِہنٛزی وتھ بچاو

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(ب)

(رموزِ بیخودی ہِندِ بن اردا ہن شعرن ہُنْد کأشُر منظوم ترجمہٕ فارسی متنہٕ سان)

(۱)

حق تعالیٰ پیکرِ ما آفرید
وز رِسالت در تنِ ما جاں دمید
گُری حقن تخلیق جِسم اَسہِ بۄن نگر
از رِسالت رۄح گنٛڈِن با یک دِگر

(۲)

از رِسالت در جهان تکوین ما
از رِسالت دینِ ما آئینِ ما
بارسس زیرِ رِسالت أسی أنتھ
سِر امی ؤسی دین و ایمانکۍ ؤنتھ

(۳)

از رِسالت صد هزارِ ما یك است
جُز وِ ما از جُز و ما لا ینفك است

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

از رِسالت اَسہِ چھُ ساسن رۄح گُنی
گُنۍ بنِتھ عامن تہٕ خاصن رۄح گُنی

(۴)

ما زِ حُکمِ نِسبتِ او مِلّتیم
اهلِ عالم را پیامِ رحمتیم
مُصطفاۓیِ نِسبتُک مِلّت چھِ أسی!
عالمس پیٖغامِ با رحمت چھِ أسی!

(۵)

معنئ حرفم کُنی تحقیق اگر
بِنگری با دیدۂ صدیق اگر
معنہِ ژھانڈکھ ژٕ تہِ کتھن میانٮن اگر!
حض صدیقنٕ ژٕ تہِ لبکھ زانٮہ یۄد نظر!

(۶)

قُوّتِ قلب و جگر گردد نبیؐ
از خُدا محبوب تر گردد نبیؐ
ژٕ تہِ غمِ دِل تے جِگر کاسی نبیؐ
ٹوٹھ زٕ بہٕ ہِندِ کھوتہٕ ژٕ بے اِدہ باسی نبیؐ

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۷)

دامنش از دست دادن مُردن است
چون گُل از بادِ خزاں افسُردن است
تھُونۍ چِڑۍ تس دامنس تیمؠ تھچھ سُہ موٗد!
ہرِٕ ژھٹِہ منز پوشِ ہیُو ژِھٹھ سُہ روٗد!

(۸)

فرد از حق ملّت ازوے زِنده است
از شعاعِ مهر او تابنده است
پزٕی فرِدکٕی تھٕی چھُ مِلّت زُو لبان!
اَری نفر ہُرٕتھی چھُ مِلّت گہہ ژھٹان!

(۹)

از رِسالت هم نوا گشتیم ما
هم نفس ، هم مُدعا گشتیم ما
أسی چھِ ببرکتِ رِسالت ہم نوا
اَسہِ اَمی ذٔسی لوٚب یکُت بیٚہِ مُدعا

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۱۰)

کثرتِ هم مُدعا وحدت شود
پُخته چوں وحدت شود، مِلّت شود
لُکھ رٕچھِتھ کُن مُدعا وحدت بنان
پُختہٕ ییٚلہِ وحدت گژھان مِلّت بنان

(۱۱)

زنده هر کثرت زِ بندِ وحدت است
وحدتِ مسلم زِ دینِ فِطرت است
وحدتٕچہ رزِ گنڈنہٕ ییٚتھ کثرت بچان
مُسلِمن دینٕک یکُت پرٕزنتھ بنان

(۱۲)

دینِ فطرت از نبیؐ آموختیم
در رهِ حق مشعلے افروختیم
دیٖنِ فطرت اسہِ چھُ ہیٚچھناوان نبیؐ
پزِچہِ وتہِ اَسہِ گژھ چھُ ژھٹناوان نبیؐ

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۱۳)

این گهر از بحرِ بے پایان اوست
ما که یکجا نیم از احسان اوست
مُختہٕ یکتِہِ اَسہِ کوٗر أمی سوٗدرن عطا
اَسہِ یہِ مِلّی یکُت بوٗڈ اِحسان چھُنا!

(۱۴)

تا نه این وحدت زِ دستِ ما روَد
هستیٔ ما تا ابد همدم شود
یوٗد نہٕ اتھِ تلہٕ تیِل گژھِ اَسہِ وحدتُک
تا ابد تیٚلہِ ژھوٕنہٕ ژونگ اَسہِ مِلتُک

(۱۵)

پس خدا برما شریعت ختم کرد
بر رسولِ ما رِسالت ختم کرد
تیٚلہِ رٚبّس اَسہِ پیٹھ شریعت وأژ اند
یٚیلہِ حضوٗرنؐ پیٹھ رِسالت وأژ اند

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۱۶)

رونق از ما محفلِ ایام را
او رُسُلؑ را ختم ما اقوام را
سَمِیہ محفِل سانہِ ٲسۍ سر بُلند!
حضؐ نبیؐ ٲسۍ ییٚنؑ تہٕ ٲسۍ قومن چھِ اَند!

(۱۷)

خدمتِ ساقی گری با ما گذاشت
داد ما را آخریں جامے که داشت
دِژمژ اَسہِ ٚربّن پزِچ کلہٕ والہٕ گی
مٹہِ چھِبے اَسی غمزدن ہِنٛز دِلبری

(۱۸)

'لا نبی بعدی' ز احسانِ خداست
پردۂ ناموسِ دینِ مصطفیؐ است
'لا نبی بعدیٰ' چھُ اِحسانِ خُدا
وٚوٚل ٲمی ناموسِ دینِ مُصطفیؐ

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

شبے نعتیہ منظومہ

(۱)

دَوا دادِ بن چھبے کُمۍ ہنز رہبری؟ وَن
رٚبّن کس دِژ پتو پیغمبری؟ وَن

زِ آدمؑ تا محمدؐ یاد پأوِتھ
چھبے کس تکمیل دیچ یاوری؟ وَن

نبُوّت کِس نبس پیٹھ تارکن منز
چھبے نۍ کمہِ آفتابچ برتری؟ وَن

دِوان سگ کُس ابوبکرسؓ صداقُن؟
تہٕ کُس عُمرسؓ عدالت گُستری؟ وَن

کسٕنز تھز تربیت عثمانِؓ غنی لیس؟
بناوان خاص در دین پروری؟ وَن

کسٕنز نوٗرِ نظر خاتونِ جنّت؟
کسٕنز پرورِدہ علیؓ لیس حیدری؟ وَن

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

حَسنؓ کِتھ عظمتُک اعزاز پڑاوان؟
حُسینؓ شخصیت کِتھ عبقری؟ وَن

ژٲن دیٖنِ حقس پٔتھ دورٕ کافِر
ژٔٹان پکھ مُسلِمن غارتگری ون

دجاٗلی ژۄیہ لڑاوان دیندارن
عراق، افغان چھُ جنگِ زرگری وَن

دِوان مُشرک وُتُش سُنّی ین تہٕ شیعن
ہوان مُلۄ تم چھِ ژھۄژ مُلا گری وَن

گران مُشرِک پٔژن وٕژھی اٗنتہٕ واٗعِظ
کلیمس از چھِ ہتہٕ بٔدی سامری! وَن

لبن مرغوٗبہٕ کِتھ لُکھ امنِ عالم؟
مَشکھ یۄدھن نبیؐ ہنٛز سروَری وَن!

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۲)

عقلہِ شیران قدم نبی اکرم ﷺ
عملہِ بخشاں علم نبی اکرم ﷺ
پانۂ عملی قرآن بُنتھ شیران
وأنُسہِ ہِندی پیچ و خم نبی اکرم ﷺ
سیرتِ پاک پَر ، تگی بوزُن
کِتھۂ زران بڈٕ صدم نبی اکرم ﷺ
اوٚش ہوٚ کھِتھ رات دوہ دزن والبِٕن
ژھبتۂ کران نارِ غم نبی اکرم ﷺ
تھوٚد پتھر پھمتبن تُلِتھ عملاً
بأگران بیش و کم نبی اکرم ﷺ
عبدہٗ شان وُچھ کران ربّس
شُکُر با چشمِ نَم نبی اکرم ﷺ
لوٚت کران بہرِ نظمِ دین مرغوٗب
گوٚڈہ نظامِ حَرم نبی اکرم ﷺ

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۳)

مے کتھ پیٛہ خوآبٕ تٔژھ محفل گُلا بو؟
ژھنڈِتھ کٔنڈی گوکھ یتھ شائمِل گُلا بو!

ژٕ بے وُچھتھا تارکو کھوتہٕ تھٕدی صُحابہؓ؟
تِمن بروٚنٹھ کنہِ مہِ کائملؒ گُلا بو!

مُشک ژھٹہٕ وِنی ژٕ بے کم آیات بوٗ زِتھ؟
یہِ خوٚشبو کِتھ کٔرِتھ حاصِل گُلا بو؟

دِیتُی کنہِ نوٗر ژھٹُنک فَن حدیٖثو؟
سخاوژ گوکھ کِتھ مائِل گُلا بو؟

زِہے قِسمت ژٕ بے وُچھتھا روبروٗ سُی؟
قرآن لیس پٔٹھ گومُت نازِل گُلا بو!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

ژبے زاگان از چھِ کرتلہٖ ہیتھ وٕ کری کٔنڈی
تس اَسم زاگہِ بڈٕی جاہِل گُلابو!

ابوبکرنؓ ووٕنے کعبس اندر کیٛاہ؟
گوٚوٕی حَل ؚکتھ ژبے پرٚتھ مُشکِل گُلابو؟

دٕپہرس ؚکتھ ژٕہ ووتھ دارِ ارقم؟
عُمرؓ ؚکتھ ہیوٚک بٔنتھ عاَدِل گُلابو؟

بنان عثمانؓ کمو صِفتو ذی النورین؟
فٔضیلژ گو سٕہ ؚکتھ واٰصِل گُلابو؟

شبِ ہجرت علیؓ ڈیشان چھُ کم ہِر؟
ونان کُس تس ژٕہ تھزرن پِل گُلابو؟

اُحدٕ ونگُ پزر ؚکتھ پوٚژ بِلالسؓ؟
گرژھان سلمانؓ چھُ ؚکتھ قاٰیِل گُلابو؟

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

نبیٚ ووٚتھ عرشہٕ واپس اُمتَس کُن
رٕبّن دِژ رِفعتس مٔنزِل گُلابو!

مساواتُک درٕس کٔمۍ پتھ ونس دِیُت؟
چھِ لرِ دیوٚدار تے راٗیِل گُلابو!

اُخوّت خاص ڈاٗلیا حض صحابنؓ
اُمّت زانہہ بٔنِیہٕ بنٛیا یک دِل گُلابو؟

ژٕ ساٗتھی ہیتھ کنڈٕ بن چھکھ تالہِ پٮ۪ٹھ ون
مدینن زِیوٚن سِتھ باطِل گُلابو؟

یژھان مرغوٗب تسٕے چھیپہٕ دِیُن پنُن زُو
چھُ یُس پرٕتھ پرٕ ژھینِس دردِل گُلابو!

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۴)

یا نبیؐ ! توہہٕ پاٚرۍ لگۍ نو میٚون فن
میٚون لفظُت میٚون اندازِ سُخن !

سَتھ طبق روشن تہٕنز سیرت کران
سٗوۍ پرٕتھ اسرار چھاوان اَچھ تہٕ کن

ازلہٕ چھِو توٚہۍ مُحسنِ اِنسانیت !
بزم ورزٕہکۍ رہنما توٚہۍ وتہٕ گتن !

بہرِ اِنسان توہہٕ تُلُو حدٕہ روس اِذا
بہرِ اللہ توہہٕ کوٚرُو ترکِ وطن !

فاقہٕ مستن توہہٕ دِتِو کسب و ہُنر
توہہٕ دِتِو رِتۍ آور بر موٚمن اتھن !

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

عالمس منز توہہِ اوٗنو بوٚڈ اِنقلاب
توہہِ کوٚرو شہر و شکر شام و یمن!

توہہِ قبیلن پاک دِیُہ نِشہِ دِل کرِو
کوٚہ گرٛھان چھنہٕ دوٗر دِی سانبن دِلن؟

توہہِ کوٚرو مِسمار نسبن ہُنٛد غروٗر
توہہِ یوٚژھو مِلہٕوار ذاژن تے رنٛگن!

ژِھ از اَسہِ پرٛتھ جایہِ ژھوٚژی، روٗبس منٛگو
"عالمی یکجہتی گنٛزِ کل خوٗد سرن"

کِتھ ونکھ مرغوٗب جل محشر سرٕو؟
یُن تمنٛگ از نکھ چھُ باسان بغتن!

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۵)

نۄن سُہ خلیلی دُعا گو کائلی
پژھِ فارانس پَرچم کھائلی!

پھۄج سْو مسیحاؑ سِنز پارے!
خوشخبری رٔنز ناؤوی سوائلی!

زمزٕی ناگ تہٕ آو بجوش!
کعبس نکھٕ پیوٚ تھَنہٕ سُہ جمائلی!

اکہِ اکہِ تھدِ تھٔدی رْتبہٕ لبان
تس دُردانس پالن وائلی!

پوپھ تہٕ پیٚتر تس پأری لگان
رْبّن یس بدلِ گوْن پائلی!

سوے تجارت فِتنو مٔنزی
صِدق و امانت أنی تٔمی سائلی!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

لۆت چھُ نبیؐ از غارِ حِرا
گٹہِ کُن گاشہ والان ڈالی!

حسدٕکی نارن مُشرک دِل
بوٗجہلس، بو لہبس زالی!

پوٗشر آیہِ خدیجنؓ وۆند
اِقرا ژاٰنگس پان، مِثالی!

پرٕتھ کاتھہ نو مُسلِم ولہٕ ویر
والان شِرکس گَھلہِ پرکالی!

ادبِ نبیؐ چھِنہٕ پیٚدٕہ کران
اولادن از غاٰفِل مالی!

تم کم؟ یم نَعتن مرغوٗب
شِرکٕکی یونہِ چھِ ژواوان نالی!

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(٦)

کُل کائناتس منٛز چھِ سرفراز محمد ﷺ!!
در سیرت و صورت چھِ یُہ مُمتاز محمد ﷺ

یَتھ کُنتُ کنزاً![1] رایہِ سُلہِ اِظہار یوٚژھ ذاتن
باوِتھ 'بلیٰ' تتھِ سرِ الست آغاز محمد ﷺ

یُس نوٗر ذاتن بیوٚن کڈِتھ لولاک[2] وٚولتِس وٚول
سُی باعثِ تخلیقِ عالم راز محمد ﷺ

باوان تھدِ علمک مُدعا چھُس در حرا جبریلؑ
چھاوان چھُ لُدنی اِقراہچ[3] آواز محمد ﷺ

فیضان تہٕنٛد شیران چھُ پرٛتھ کانٛہہ شعبہ حیاتُک!
اِدہ 'قابَ قوسینک'[4] لبان اِعجاز محمد ﷺ

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

سوزان دروٗدِ چ ڈالی چھُس خوٗد ربّ فِرشتو سان [۵]
پڑاوان امامُ الانبیاء اعزاز محمد

اِنسانِ کامِل پھانپھلاوان شان ایثارٕچ
ہجرت بناوان خوٗد چھُ عہد ساز محمد صلی اللہ علیہ وسلم

ڈٕر یکھ چھبے اُخوت دوٕیم ڈٕر یکھ چھبے مساوات
یمنی پکھن در فتحِ مکہ ناز محمد صلی اللہ علیہ وسلم

مرغوٗبہ ' لا تثریب [۶] فرماوِتھ چھِ دِتھ گاشٕتی
اِنسانیتس عظمتکی انداز محمد صلی اللہ علیہ وسلم

☆☆☆

۱: حدیثِ شریف: کُنتُ کنزاً مخفیا لا اعرف فاحببت ان اعرف و خلقت فاعر ....

۲: حدیثِ قُدسی چھُ: لولاک لما خلقت الافلاک

۳: سورۂ علق آیت ۱ تا ۳

۴: سورۂ نجم آیت ۹

۵: سورۂ احزاب آیت ۵۶

۶: فتح مکہ کِس موقعس پٹھ فرمانِ آنجناب بحوالۂ سورۂ یوسف آیت ۹۲

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

سیرتِ اقدس کہِ حوالہٕ شبے عاشقانہٕ اِظہار

(شبے نعت)

(۱)

چھُ یُس باعثِ کُن فِکان یتھ جہانس!
چھُ سُی جمعِ کُل وَحیہِ صٔدیَن زمانس!

پچھو منٛزہ رٔبّن تھِوٕک اَکی خاص احسان
مُنَ اللہ علی المومنین[۱] سن قرٲنس

کمن موٗمنَن ٹوٗٹھ زُوٕہ کھوتہٕ فقط سُی؟
پَرٕ اَولیٰ مِن اَنفُس[۲] ہے اِدٕہ سام پانس

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

دِلو! حُبِّ نبیؐ یِک ادب یوٚد ژٕہ پالکھ
قبالا کرکھ ژٕتہِ صُحابہؓ آیہِ جانس

ژٕہ دِلہٕ چو أچھو وُچھ سِراجاً مُنیرا
سہل چھا بنُن ہمنوا حضٕ حَسانس[۳]

حتیٰ یحکِموک ژٕہ رَچھ عملن اندر
گَری مرحبا خوٚد نبیؐ تیٚلہِ بیانس

چھُ مرغوٗب ناوُک غلامِ محمدؐ!
پرٛژیا سوزِ سلمانؓ[۴] أمِس ناتوانس؟

☆☆☆

[۱] سورۂ اعمران آیت ۱۶۴

[۲] سورۂ احزاب، آیت ٦

[۳] جلیلُل القدر صحابی تہٕ دربارِ نبوٗتک ملکُ الشعراء، حضرتِ حسان بنِ ثابتؓ۔

[۴] برگزیدہ صحابی حضرتِ سلمانِ فارسیؓ

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۲)

بۂ کیاہ پیش کرٕہ تس بجُز شرمسأری؟
کران یَس خُدا پانٕہ مِدحت نِگأری!
حقن یَس بخش مُرسلن ہنٛز اِمامت
جمع نیک اوصاف تٔسی منٛز چھِ سأری!
تیٚمِس حملہ آور سپٕنی عالمکو غم
کران غم نصیبن چھُ سُی غمگُسأری!
دِوان جلوٕہ اِنسانِ کأمل چھُ تٔمی سۍ
گنان ییٚژھ تہٕ پژھِ سیرِ تٕچ یَس چھِبے یأری!
چھُ پرٛتھ واقعٕہ اسہِ اکھ سبق تمہِ حیاتُک
حیات النبیؐ نوٗر افشان ژٕوپأری
مُبارک اتھو لأج تیٚمۍ حجرِ اسود
قبیلن تٔمی دوٗر کٔر دِی تہٕ خوأری
رٕچھان مِلّتٕچ دَگ چھِ مرغوب یم وَچھ
تٕچھان رگہٕ چھِبے تمہٕ نِ اژھبن بیقرأری

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۳)

بہترین تخلیق ذاتس آنجاب ﷺ
اُسوۂ حسنہ حیاتس آنجاب ﷺ
غیر معمولی تِہُنٛد خُلقِ عظیم!
خیٖر خواہ کُل کائیناتس آنجاب ﷺ
کُلیٖ گوڈس تے روٗزی کچھِ تاتھ دِل رچھان
سوٗکھ چھِ کانٛچھان ذرہ ذراتس آنجاب ﷺ
وتہِ چھوٗکُس ییمہِ ژھوٹھ خبر ہینہِ لتس تہِ گیہِ
لتس نہٕ ترٛاوان گال کھاتس آنجاب ﷺ
مارٕہ گرٛھوٕنن کجن کوربن سۄنتھ
اوٚش چھِ ہاران رٲتی راتس آنجاب ﷺ
یِژھ گلالن لوٗہ ترٛژھی چھبے یہِ مُفلِسن
توٗہ دِوان ژوتھبوٗ زکاتس آنجاب ﷺ
کر تِہُنٛز مرغوٗبہٕ پزٕ دلہٕ پیرٔوی
پلزٕ نے تیلہِ ژیتہِ شِفاعتس آنجاب ﷺ

☆☆☆

(۴)

شریعت شاہراہِ کامرانٔی!
دِلو! أتھی پیٹھ پکِتھ لب شادمانٔی
شرع پالُن زِ اصحابِ نبیؐ ہیچھ
چھِے لاثانٔی تمن ہُنز جانفِشانٔی!
کُجا شیر و شکر تم أسی باہم!
کُجا أسی! یمِ نہٕ از باہم رلانٔی!
فِرعونی فِتنہ گری گری از تہِ مُشرِک
ہدف سِتمکی بناوان سینہ سانٔی!
رگر و دیہ دِتی وسائِل اَسہِ چھِ غیرن
چھُنہٕ اسہِ آبگ تہِ رُت مصرف تگانٔی
کرُن اَسہِ قبلۂ اول چھُ حاصِل
ایوبی[1] وتہِ بحکمتِ اردغانٔی[2]
الٰہی یژھتہٕ مرغوبس تہِ ڈیشُن
شُہُل دورِ خلافت بارِ ثانٔی!

☆☆☆

۱: حضرتِ صلاح الدین ایوبیؒ ،۲: ترکی ہُند موجوٗدہ قابلِ صدمرحبا صدر ''رجب طیب اردغان''

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۵)

روٗحِ دین اَسہِ چھُ نامِ خاص تِہُنْد!
ڈُبکہٕ بجر اَسہِ نظامِ خاص تِہُنْد!

فرش و عرشک محمدؐ و احمدؐ
حمُد لفظس خرامِ خاص تِہُنْد!

سُلہِ گرٛھان صادق و امین بنٕنس
وحیہِ برٛونٛہہ اِنتظامِ خاص تِہُنْد!

مکَس اندر تہٕ طأیفس اندر
صبر و شُکرس قوامِ خاص تِہُنْد!

لوٚب اِذا تُلنہٕ پتہٕ اولُوالعزمی
شبِ اِسریٰ اِنعامِ خاص تِہُنْد!

'قابَ قوسین' بشانِ 'اَو اَدنیٰ'
'لی مع اللہ' مقامِ خاص تِہُنْد!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

بعدِ معراج ہجرتک اقدام
توکّل اِنصرامِ خاص تِہُنْد!

شاہِ رُوٗمس تہٕ شاہِ ایرانس
با جُرات اہتمامِ خاص تِہُنْد!

دعوتک دَس کُل عالمس چھُ تُلان
در مدینہ قیامِ خاص تِہُنْد!

سر بکف غازِین عطا چھُ کران
خاص کِردار جامِ خاص تِہُنْد

بزم ورزَمس تھزر چھُ لبناوان
در دو عالم پیامِ خاص تِہُنْد!

فتحِ مکہ تہٕ در گُزر مرغوٗب
ظالمن اِنتقامِ خاص تِہُنْد!

☆☆☆

صلی اللہ علیہ و علیٰ الہ و اصحابہٖ اجمعین

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(٦)

حُبِّ رِسالت اَسہِ ایمان
یہِ چھُ اَسہِ رْبّہٕ سُنْد خاص اِحسان
ختمِ رِسالت نۆن اِعلان!
یہِ چھُ اَسہِ رْبّہٕ سُنْد خاص اِحسان

گو کتہِ کۆت وحیک سُہ نزۄل
از آدم تا عیسیٰؑ زۄل
ختمُ الرُّسُل ییٚژھِ پرٛژھِ ہٕنٛز شان
یہِ چھُ اَسہِ رْبّہٕ سُنْد خاص اِحسان

توحیدُک سرٛ بہہ شرعُک رۄح
شرعچہٕ کِشتی چھُ نبیؑ نۄح
اولُو العزمو ژھۆنڈ طۄفان
یہِ چھُ اَسہِ رْبّہٕ سُنْد خاص اِحسان

زِیٛون تہٕ مرُن کیٛا سنٛتو بوو
گُلشن سنٛتُک خاصو چھوو!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

لسنک اٗیین پرٛھ چھُ قرآن
یہِ چھُ اَسہِ رٛبّہٕ سُنٛد خاص اِحسان

سُکھ پرٛتھ ساۄہ گھرس ھمراز
سیٚزِ وتہِ چھُ حدیث اَسہِ دمساز
اُسوۂ حسنہ پرٛھِ فیضان
یہِ چھُ اَسہِ رٛبّہٕ سُنٛد خاص اِحسان

دیٖن در عہدِ نبیؐ گوٚو پوٗر
صالح اِنسانو ژھوٚٹ نوٗر
پوٗلُکھ پرٛتھ فرمان ژُکہِ سان
یہِ چھُ اَسہِ رٛبّہٕ سُنٛد خاص اِحسان

بٔڈی شبے مُحدِّث کم؟ ژٕ تہِ سَن
اوٚن مَہ گُنی تحقیقس بن
مرغوٗب صحاحِ سِتہ زان
یہِ چھُ اَسہِ رٛبّہ سُنٛد خاص اِحسان

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

شبے نعتیہ زُمصرٲعی

(۱)

چھُ اَسہِ غمخوارٕ ہر مُشکل محمد ﷺ
چھُ اَسہِ نوٗر و سروٗرِ دِل محمد ﷺ
سدا فِکر و نظر آسوٗدہ کروٗن
ادب آموزِ ہر مُحفِل محمد ﷺ

(۲)

خدأیی رحمتُک پیکر محمد ﷺ
یتیمن بیکسن یاور محمد ﷺ
یتیمٕس دِتھ ہیوٚ کنہٕ حاتم کاتھہ دِلاسا
تمِس ڈوٚتھران چھُ چشمِ تر محمد ﷺ

(۳)

بنان عشقِ حقس عاٗمِل محمد ﷺ
کران رَد عقلہِ پرٛتھ باطِل محمد ﷺ
گُتلِہ اِمکان چھُ آدم ذاژ ہاوان
قرآن و حِکمتُک حاصِل محمد ﷺ

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۴)

رَچھان اِنسانیُک شہرگ محمد ﷺ
انان بروٗنہہ کُن چھُ پڑون تے زگ محمد ﷺ
مساواتس مواخاتس بران گوٚڈ
صحابن ؓ دِتھ اکھ أکی سٕنٛز دَگ محمد ﷺ

(۵)

چھِ پڑتھ رٕژِ عملہِ ہٕنٛدی رہبر محمد ﷺ
چھِ پڑتھ سوٚکھ سکھرِ ہٕنٛدی سرورمحمد ﷺ
رچھان پڑتھ کأنسہِ دِل پڑتھ کأنسہِ پلزان
چھِ بڑِ کھوٚتہٕ بڑٕی اَمن پرور محمد ﷺ

(۶)

سراپا شفقتچ ہٕستی محمد ﷺ
ژھرِبن کاسان چھِ تنگدستی محمد ﷺ
گُرِتھ پڑتھ ظُلمہٕ جبرٕ چہٕ تژایہٕ ژٕکی پھیُر
بناوان پُر امن بٕستی محمد ﷺ

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

دِلہٕ چھن اَچھن طراوت اُسوۂ حسنچ شِناخت

(شبے تخلیقہٕ)......(۱)

کُلمہٕ پرِتھ چھُی مِشعلِ راہ!
"اُسوۂ حسنہ" سَن لِلّٰہ!
طرزِ نبیؐ چھُی وٲنجہِ گاش
گٹہٕ منز پھٹنہٕ دِیِ نہ سُہ زانہہ
پیشِ نظر تھو خُلقِ نبیؐ
عالم آرا ، عٲلی جاہ!
پرٛتھ سیکلِس چھُ گُلالن سُی
ابرِ کرم تا حدِ نِگاہ!
پانو! پیٛرو یِس اصحابؓ
ژیتہٕ چھےٚ تسُی نِش جاے پناہ
پرٛتھ کُنہٕ غفلژ توبہٕ ژہ کر
کر مہ سُہ مشنگ زانہہ ژہ گناہ
بختہٕ بجر مرغوبا پژاو
رَچھ ژہ شرع از ، پَچ ژہ پگاہ

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۲)

سُلی دِژ بیتِ معمۄرس رٚبّن زان
زِ بَنہِ فخرِ زمین آغوشِ فاران!
خلیلنۂ دٔسی بہِ ٹلہِ کعبس أتی دس!
أتی دِمہِ زمزمس آبن اندر شان!
اُنن چھُم بارسس أتی فخرِ کونینؐ
تہِ بنہِ لس أتی رفیقہ فخرِ نسوانؓ
مکہ بنہِ مرکزِ عالم، خدیجہؓ
پٔنن پرٛتھ چیز کرِ بر دٖہِن قُربان
تسٔندی شیر چیٚیہِ خاتونِ جنتؓ
تسٔندی خُوان کھبتھ لسہِ شاہِ مردانؓ!
رشک گنہِ مریمسؑ، رَچھ کورِ تیژاہ!
چھِ لس رٚبّ تے نبیؐ بڈِ بُڈی قدردان!
مشان بب موج زیدس یِھٚنزِ پکھِ تل
تِتھبن باُژن ژِہ وند مرغوٗبہِ ژُو جان

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۳)

وقفِ تقلیدِ نبیؐ اَسہِ تہِ مُسلمانٔی چھا؟
از تہِ پڑھِ سانہِ گوارا سٗو حکمرانٔی چھا؟
حُبِّ حض عایشہؓ سینہٕ کریٖا اَسہِ روشن؟
ازلہٕ مقبوٗل مگر دِل تہٕ جِگر سانٔی چھا؟
از تہِ آیینِ شرع پۄرہ کریٖا کانٛہہ نافِذ؟
از تہِ کانٛہہ مُلک لبن وول سٗو آسانٔی چھا؟
یۄ دژ بے توفیق تہِ حوصلہٕ چھُ أچھن تل ژٕ تہِ اَن
آلؓ و اصحابِؓ نبیؐ کم؟ ژ بے قدر دانٔی چھا؟
پیٚروی تہنٛز کرِتھ کیاہ چھُ ژ بے تجرُبہ؟ میٚنہِ وَن
دوٗر ییٚتھ کرِ نہٕ خدا، کانٛہہ سٗو پریشانٔی چھا؟
رازدان میٚون ژٕہ چھکھ ، رأسہٕ کنس منٛز وتم
مُنتشر چھُو کہِ تہِ ہبکانِ تارہ ترِتھ قربانٔی چھا؟
کیاز ہے بنگہٕ چھُ مرغوٗب وسان چھٕنہٕ اوٗش تَس
سرفروشن سٕہ کران ئلہٕ یہِ مدح خوانٔی چھا؟

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۴)

صُحابنؓ یُس یکُت روٚچھ حض رسوٗلنؐ!
دربر تتھۍ اہلِ بیتو بخُش موٗلن!
دِلو نعتس اندر سیرت بیان کر!
بجر یوٚژھمُت چھُ اُتھۍ شرفِ قبوٗلن!
سوٚچھا کتہٕ کور کرٕہن اُمتّس تم
لگان یم دِیار چھیٚپہٕ جشنن تہٕ زوٗلن
اپھوٗ کتہٕ کور لتہٕ موٚنڈ پانہٕ ہیٚرٕ ملی!
رٕچھکھ بِدعت تہٕ ڈلی دیٖنی اصوٗلن!
ژُبے پَن لوٚت مُشرِکو گوٚ نڈمُت ہٕٹس چھُی،
یہِ بیقل کوترس وٚون پوشنوٗلن!
سِیاہ کارَن چھُ یُس گُمراہ دِوان پھہہ
زبوٗن کِتھہٕ پاژہ بچہ لتس کاوہ ٹھوٗلن!
"حیا مرغوٗبہٕ وتھ جننچ حیاتس"
خواتینن یہِ ووٚنمُت حض بتوٗلنؓ

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۵)

مقامِ عبرت از سۆی خیرُ الامُت!
گٔمتی پرٛتھ جایہِ ژِھی یتھ غرقِ غٔفلت؟
ژِیتُھی ڈۄل اَسہِ تہِ پھۄٹ سُتہِ پرٕ ہ کلہِ اندر
یِہا پھۄٹ لاچِن ہِشٕرِ نملہِ اندر!
زٕبّن یتھ اُمتّس تھۄد ناو کۄرمُتَ!
رسولنؐ ییرٛ ھِ تہٕ پرٛھِ تتھی لول بۄرمُت!
حقن یَتھ اُمتّس فُرقان عطا کۄر
رسولنؐ اِنقلاباہ تتھی بپا کۄر
صحابنؓ ہِشٕر اخُوّت عالم آرا
چھُ لاثانی تِہُنْد ایثار و تقویٰ
امَن رۄچھ مٕعرکن منٛز اہلِ دینو
گھرن منٛز اُمہّاتُ المؤمنینو
یہِ سٕوی اُمّت ڈٔجا از؟ توبہٕ کٔری تو
یہِ سۆی نفرٕژ ؤجا از؟ توبہٕ کٔری تو

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۶)

چھُ فخرِ ختمِ رِسالتؐ حُسینؓ ابنِ علیؓ
چھُ نازِ شاہِ وِلایتؓ حُسینؓ ابنِ علیؓ

چھُ جانِ اہلِ بصیرت، سُہ رۄُحِ اہلِ وفا
چھُ شانِ اہلِ اِمامت حُسینؓ ابنِ علیؓ

شریعتُک چھُ محافظ، سُہ پاسبانِ حرم
چھُ اوجِ عزمِ شہادت حُسینؓ ابنِ علیؓ

وۆندُن قبیلہٕ رسوٗلسؐ دِیُٖتن اصوٗلس زوٗ
چھُ ترجمانِ اِطاعت حُسینؓ ابنِ علیؓ

نقاب مکر و فریبک تُلُن زِہ بُتھی والبن
چھُ شیرِ دشتِ شہادت حُسینؓ ابنِ علیؓ

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

سُہ ڈۆلنہٕ حرفِ حقس رژھ یزید گو رُسوا
دِوان اَنٛبن تہٕ بصارت حُسینؓ ابنِ علیؓ

غضب یمن چھُ گومُت حق تِمن بٕنتھ قآید
کران چھُ از تہٕ قیادت حُسینؓ ابنِ علیؓ

لسُن بہٕ ذوقِ شریعت مرُن بہٕ شوقِ بقا
ونان چھُ ییٚ بہٕ نفاست حُسینؓ ابنِ علیؓ

زبان برائے صداقت وقف چھُبے مرغوبس
وۆنُن بہٕ فرطِ ارادت حُسینؓ ابنِ علیؓ

☆☆☆

دُبیتی

آو توحید ہیتھ امیرِ کبیرؓ
گُنزِرہ پرِٛھ سبزٕ ہمکنار کشیرٕ
ژھتہٕ یہِ زبتہٕ یِنہٕ گرٛھی وچھس مرغوٗب
رَچھ اویسی پرٛزر بلا تشہیر

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

بابِ سُوم آخرت

۱......'کُلُّ نَفسٍ ذِایقُۃُ الُموت' سر

سُلہِ ژہ اَنجامِچ فِکر کر اے بشر!
'کُلُّ نَفسٍ ذِایقُۃُ الُموت' سر
زُو ژبے چھُی پہہ، آیتِ قرآن ژہ پر
'کُلُّ نَفسٍ ذِایقُۃُ الُموت' سر

چھے ژبے رٔبہٕ سٕنز بڈٕ عِنایت زِندگی!
ہیٚچھ حِفاظت ، چھے امانت زِندگی!
دیدہ ورتاوِتھ بنُن ہیٚچھ دیدہ وَر!
'کُلُّ نَفسٍ ذِایقُۃُ الُموت' سر

مُعرکن منٛز موت وِہی کری کری نشان!
روز وشب چھکھ ژِ تہِ دوٚچھِنی کھووٕری وُچھان

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

اَتھ اڑھبن گتھِ چھُنہٕ ژبے سننگ حبس مگر
کُلُّ نفسٍ ذٰایقۃُ الموت، سر

مُدعا چھُی چند روزہ وٲنسہِ کیٛاہ؟
یوٚد ژہ لاحاصِل یہِ تھوٚہن کانٛسہِ کیٛاہ؟
پرٛتھ عمل تتہٕ کاٗلی اَننے دَر نظر
کُلُّ نفسٍ ذٰایقۃُ الموت، سر

باونے لوکچارہ کُمی برہم کوٚرُکھ
ہاوٕنے رِتھ یاونس پنٕنِس پھوٚرُکھ
پاونے کینٛہہ عکس ترٛٹہٕ بٔنۍ بٔنۍ پتھر
کُلُّ نَفسٍ ذٰایقۃُ الموت، سر

حُکمِ رٔبّ کرِ سمہٕ سوٚتُر گوڈٕہ عالمس
پتہٕ انبس بہرِ عدالت بارسس
ہبن پھٹنۍ میشِ مرٕدہ پرٛتھ اندٕہ زن ہسٕڈر
کُلُّ نفسٍ ذٰایقۃُ الموت، سر

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

مرنہٕ پتہٕ یِکھ تُلنہٕ روٗدی ما ژھتس
مختشرِچ ژھٹھ شُعلہٕ ناوی پرٛتھ زتس
پرٛتھ سِیاہ عملاہ ژٕبے تتہٕ کھیاوی زہر
'کُلُّ نَفسٍ ذَائِقَۃُ المَوت،' سر

یوٗد ژٕبے بڈِ بُنلِیٛک عقیداہ پرٛژھِ گنی
کرِ خُدا پرٛتھ کینٛہہٕ تلک پیٹھ ٚکتھ؟ ننی
سَر بُنتھ مرغوٗب سُلہٕ زیر و زبر
'کُلُّ نَفسٍ ذَائِقَۃُ المَوت،' سر

☆☆☆

قطعہ

وَن پوٚزی ، چھِی دِلس ژٕبے کم ہاوس؟
بَن مہ باپاۍرۍ لولہٕ ٚکس ناوس!
کھنہٕ ژٕبے کُس نقشِ دینِ حق سینٛس؟
تھنہٕ پیٛومُت چھکھ ژٕ ہ سوٗدٕ ٚکس چھاوس!

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

۲......گس پرٛژھکھ پیٛہ کر قیامت بغتتَن؟

اَج ژبے دُنیا ٹوٗھنچ گل اتہِ گتن!
گس پرٛژھکھ پیٛہ کر قیامت بغتتَن؟
چھُی لتن ہُند ماز لاریومُت وتن!
گس پرٛژھکھ پیٛہ کر قیامت بغتتَن؟
گس پرٛژھکھ بے نوٗر گرٛژھِ افتاب کر؟
پیٛہِ پتھر چھلہٕ گرٛژھتھ مہتاب کر؟
کرژھوٚن نبہٕ ژاٗنگی؟ نبہِ وٚوٚبِ کر چھتن؟
گس پرٛژھکھ پیٛہ کر قیامت بغتتَن؟
خلقن اشرف آسنگ دبدبہٕ موٚڑھُی
خیرُ الاُمت آسنگ مرتبہٕ موٚڑھُی
بختہٕ بوٚڈ اُستھ ژہ وڈلنکھ نخوتن!
گس پرٛژھکھ پیٛہ کر قیامت بغتتَن؟
گہہ رٕلتھ گہہ بیوٚن گرٛژھتھ تارکھ چھنَن
سبز تے شاداب ون صحرا بنَن
حکُم پیٛہِ ڈلنگ تہٕ ژلنگ پربتن!
گس پرٛژھکھ پیٛہ کر قیامت بغتتَن؟

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

کوٚہ گوبان آدابِ عبادت ژٕ بے چھی؟
کوٚہ مشان آثارِ قیامت ژٕ بے چھی؟
رحمتس ڈٔلی تھی ژٕہ وٚولنکھ زحمتن!
کُس پرٛژھکھ یِیہِ کر قیامت بغتتن؟
چھے نہ از ژٕبہ ہنٛز ژٕ بے مشیّتِ ژٕبتس
چھُنہٕ ژٕ بے تٔمی سُند خوف وخشیّت ژٕبتس
نال چھُی کتہِ کوٚت ژٕ بے وٚولُمت غفلتن!
کُس پرٛژھکھ یِیہِ کر قیامت بغتتن؟
ننہٕ کران تے سگ دِوان فصلس چھُکھا؟
دٕہن ہیٚچھناوان نٔوِس نسلس چھُکھا؟
حد ژٕ بے رٕوٚچھتھا خلوتن تے جلوتن؟
کُس پرٛژھکھ یِیہِ کر قیامت بغتتن؟
چھُکھنہٕ ئلی باسان ژٕہ مرغوٗبٔس عجیب!
چھُکھنہٕ زانان کوٚت چھُی نبہٕ گرٛنی قریب!
ڈُلتہٕ گرٛند موکلیہِ ساسَن تے ہتن
کُس پرٛژھکھ یِیہِ کر قیامت بغتتن؟

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

۳......مرنہٕ بروٚنہہ القارعہ ہوٚ ہرایہِ سَن

صوٗرِ اِسرافیل کرِ گگرایہِ، سَن!
مرنہٕ بروٚنہہ القارِعہ ہوٚ ہرایہِ سَن!
کایہِ حسبہٕ وبسرِتھ بَنن ژھرِ ژھایہِ سَن
مرنہٕ بروٚنہہ القارِعہ ہوٚ ہرایہِ سَن
سَن سُہ ڈوٚہہ لُکھ زَن پیٚین پوٚشپر ہٲرتھ
ژھٹھ کوٚہن چھکہِ زنتہٕ ییرس لِشہٕ گرِتھ
ڈاے گز اَفتاب میٚژ بِز لایہِ، سَن
مرنہٕ بروٚنہہ القارِعہ ہوٚ ہرایہِ سَن!
سَن گُپتھ معنے دِلس ڈبرایہِ کیٛاہ؟
ٹھرِ تھوٗن چھُی قبرِ اژہٕنچہِ رایہِ کیٛاہ؟
ساونے کم گچھِ تہٕ ژھوٚچہِ تتھ جایہِ سَن؟
مرنہٕ بروٚنہہ القارِعہ ہوٚ ہرایہِ سَن!
کُس خُدا زوٗنتھ؟ نبیؐ کُس؟ دٖین کُس؟
سوچ پرٛژھ گٲراہ کری اولین کُس؟
قبرِ منٛزہ کٔبن ترٛن سوالن ترٛایہِ سَن!
مرنہٕ بروٚنہہ القارِعہ ہوٚ ہرایہِ سَن!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

کُس ژبے روٗس مُجرم قرآن مُشراونک
منز گھرن پُیہ تربیت منساونُک
گُنسہٖ از ٔکہنڈ ہن گھرن منز زایہٖ سَن!
مرنہٖ بروٗنہہ القارِعہ ہٗوہرایہٖ سَن!
از کمن اسرار[۱] تہٕ ذاکر[۲] مشان؟
از کمن شاہ رخ[۳] تہٕ سلمان[۴] رَب متھان؟
پرٛھِ کران باپار کم بے وایہٖ؟ سَن
مرنہٖ بروٗنہہ القارِعہ ہٗوہرایہٖ سَن!
بھوٚے چھِ مرغوٗبہٕ ژبے پرٛتھ کلمہٖ خوان!
مسلکی مِلٕژار سودِلہٖ گرٛژھ یژھان
پرٛتھ أکِس ون محشرس ہا بھایہٖ سَن
مرنہٖ بروٗنہہ القارِعہ ہٗوہرایہٖ سَن!

☆☆☆

۱: اسرار = وُہمہِ تہٕ اکوٗہمہ صدی عیسوی ہُند عالمی شُہرتہٕ وول ماہرِ قرآن حکیم ڈاکٹر اسرار احمد مرحوم

۲: ذاکر = سائنس وقتس اللہ تعالیٰ سُند اکھ بوٚڈ انعام باسہٕ وُن لاثانی یادداشتہٕ وول تہٕ بڈہن مذہبن ہُند قابلِ تحسین تقابلی مُطالعہ وول ڈاکٹر ذاکر نایک یُس مرحوم شیخ احمد دیدت سُند فرزندِ معنوی چھُ۔

۳: فِلمی دُنیاہس منز شہرت لبن وول نام نہاد مُسلم شاہ رخ خان

۴: فِلمی دُنیاہس منز بجہ رقمہ کماوِتھ غیر مُسلمن ارپن کرن وول سلمان خان

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

حضرت مولانا رومی سنزِ شاہکار مثنوی ہندی شبے شعر

(بحوالۂ قیامتِ صُغریٰ تہٕ قیامتِ کُبریٰ کاشُرِ منظوم ترجمہٕ سان)

(۱)

اے خدائے پاک بے انباز و یار
دست گیر و جُرمِ مارا در گُذار
اے خدا! نہ ژٕ بے بأژ کانٛہہ نہ ژٕ بے کانٛہہ شریک
ژٕ ی مبے اتھہٕ رۆٹ تے عفو کر، گرژھہٕ بہٕ ٹھیک!

(۲)

ہم دُعا از تو اِجابت ہم زِ تو
ایمنی از تو مہابت ہم زِ تو
دِم اِجابت ژٕ ی ، بخشتھم ژٕ ییٖ دُعا
کاس ژٕ ی کھوژُن ، چھُ کھوژُن ژٕ ییٖ رَوا!

(۳)

گر خطا گفتیم اِصلاحش تُو کُن
مُصلحی تو، اے تو سلطانِ سخُن

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

یۆ د غلط کینٛہہ و ۆن مبے تتھ اِصلاح کرُم
چھُکھ ژٕہ شیرن وول ، شیرِتھ گوٚڈ برُم

(۴)

چون قضا آید نماند فهم ورای
کس نمے داند قضا را جُز خدای
یِتھ قضا ڈٕنجہِ روزِ گس فہم و تمیز
کیٚاہ قضا؟ گُس زانہِ جُز ربِّ عزیز؟

(۵)

بهرِ این گُفت آں رسولؐ خُوش پیام
رمزِ "مُوتُوا قبلِ موتِ" یا کِرام
حضؐ نبیؐ خاصن چھُ فرماوان توے:
مرنہٕ بروٚنٛٹھی تھُو مرُن گرِی تو سرے

(٦)

پس قیامت شو قیامت رابیین
دیرنِ هر چیز را شرط است این
سُلہِ قیامت سَرنہٕ قیامت وُچھِو
چھُو شرط: پرٛتھ شئے بِلا غفلت وُچھو

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

حضرت شیخ سعدیؒ سُنز شاہکار بوستانہِ ہِندی شعر

(بحوالۂ شرط شریعت برائے شفاعت وتوبہ برائے اُمیدِ عفو

کأشرِ منظوم ترجمہٕ سان)

(۱)

پیمبرؐ کسے را شفاعت گراست

که بر جادهٔ شرعِ پیغمبر است

پگاہ تتہِ نبیؐ تسٕ شفیع بَنہِ ژٕہ زان

چھُ یِیتہِ شرعِ نبیؐ یس عمل یُس کران

(۲)

همے شرم دارم زِ لطفِ کریم

که خوانم گُنه پیشِ عفُوَش عظیم

یَیم شرم زٕبّہِ سُندی لچھ احسان مےٚ یَم

ونس کیاه تمو کھوتہٕ گُناه ژٔری مےٚ چھِم

(۳)

دِلم میدهد وقتِ وقت این اُمید

که حق شرم دارد زِ موی سپید

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

دِلس اکھ اُمیداہ مگر چھم کھٔنتھ

زِ شرمیٚ رَچھَم رٔبّ مبے چھوٚت مس وُچھِتھ

(۴)

کس از من سیاه نامه تردیده نیست

که هیچم فعالِ پسندیده نیست

ودان چھُس مبے کھوٚتہٕ چھُنہٕ سِیاہ کار کانٛہہ!

بدست ہیٚوکنہٕ ہتھ رُت مبے کِردار کانٛہہ!

(۵)

جُز این کِاعتمادم بیاریٔ تُست

امیدم بآمرز گاریٔ تُست

رٔبّا! چھَم ژٕبے روٚس کانٛسہِ ہٕنٛز آش ما؟

ژٕ ہ بخشکھ مبے، اتھ آشہِ ہیٚو گاش ما؟

(۶)

بِضاعت نیاوردم اِلّا اُمید

خدایا زِ عُفوم مکُن نا اُمید

کمأیاه کِہنی چھمنہٕ اکہِ آشہِ روٚس

مَہ تھاوُم رٔبّا! عفوٚ کے گاشہِ روٚس

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

حضرت شیخ بہاء والدین نقشبندؒ سنزٕ ہ ترٛ ے رُباعی

کأشرِ منظوم ترجمہٕ سان)

(۱)

یا رب! زِ گناہِ زِشت خود مُنفعِلم
وز قولِ بد و فعلِ بدِ خود خجلم
فیضے بدِلم زِ عالمِ غیب رساں
تا محو شود خیالِ فاسِد زِ دِلم

یا رب! چھُسے شرمندٕ ہ کٔرِتھ وُچاپہٕ گُناہ!
گُفتارٕ ہ تہٕ کِردارٕ ہ ڈٔلِتھ گوسے بہٕ تباہ!
وونٛ عالمِ غیٖبُک ژٕ ہ دِتم تیٚتھ فیٚضا
یُتھ بد کوٚ ڈروٚ ذٕ سی تہٕ مے دِل گژھ نہٕ سِیاہ!

(۲)

یا رب! گُناھم گرچہ زِ حد بیرون است
لطف و کرمت از گُنھم افزون است

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

چو حالِ مرا بِه زِمن میدانی
من خود چه کُنم بیان که حالم چونست
یا رب! مےٚ اٰژری تہٕ گُناہ گُمتی پیٹھی ٔسری چھِم
پۆز سْوچھ تہٕ کرم چانٔی تمو کھْوتہٕ ژٔری چھِم
چھُکھ میانہٕ کھْوتہٕ کہیا زِیادہ مےٚ حاٗلس واقِف
وونی کِتھ پٔہ ونے کار مےٚ ساٗری کھٔری چھِم

(۳)

یا رب! برسالتِ رسولِ ثقلینؐ
یا رب! بھرِ غزا کُنندۂ بدرو حُنین
عصیان مرا دو حصه کُن در عرصات
نصفی بحسنؓ بخش و نصفی بحُسینؓ
یا رب! بپاسِ عظمتِ رسوٗلِ کونینؐ
یا رب! بفضیلتِ غازیانِ بدرو حُنینؓ
گُنہن ژٔہ مےٚ کٔری زٕہم حِصہٕ زٕہ منٛز عرفاتس
بخٕشتھ اکھ پاسِ حسنؓ بیٚاکھ بخٕشزہم پاسِ حُسینؓ

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

ژٕبن کاشُر بن محشر شِناسن ہندی تبرکات

۱......للہٕ واکھ

اتھِ مبا ژٕاوُن خر بھا[۱]!
یِہ لُکہٕ ہنٛز کوٗنگہٕ واٲر کھیی
تتہٕ گُس با داری تھر با؟
ییٚتہٕ ئنِس کرتل پیٚیی

۱: بھایا لفظُک ژٕھوچر

۲......شیخہٕ شُرٕک

تتہٕ کیٛاہ کرکھ روزِ محشرس؟
ییٚتہٕ خاصن تہٕ عامن آسہِ تلواس!
مول پلزِنہٕ گوٚ برس تمہِ گٹہٕ کارے!
صبر روزِنہٕ صابرن تم تہِ کھبن ژٕاس!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

۳......عارف صابنہٕ عرفانِ قرآن منٛزٕ ژورشعر

(بحوالۂ سورۂ نسا (از آیت ۶۵ تا ۷۰) مُنتخبہٕ جوہر رکوع

فیٚصلن چانین کرن یوٚت تاں نہٕ پوٗر
جان و دِلہٕ تسلیم، توٚت تامتھ چھِ دوٗر

بندگی اللہ سنٛز یم لُکھ کرن!
یم رسوٗلؐ اللہ سنٛز سیٚز وتھ سرن!

تِم پگاہ آسن تِمن خاصن اندر
ژاٗری ہتیٚ رٚبن چھِ یم بخشتھ بجر!

انبیاؑ، صدیق ، شُہدا ء ، صالحین
اَتھی جماعتس ستیٚ آسن اہلِ دین!

☆☆☆

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

روزِ حسابُک ژٕبے کُس پہلوٗ ژٕبتس؟

(شبے دُبیتی)

(۱)

شُکُر یارٔبّ! سُلہِ ژٕبے 'لا' یوٗژ ہتھم سرُن
لا سُرِتھ یوٗژ ہتھم ژٕبے الا اللہ پرُن
وٲنس مُہلت یَس وتَس رٕژِ عملہِ ہنٛز!
سوٗر نہٕ مبے یُس زاوتس لیکھِتھ مرُن!

(۲)

وُچھ فِرشتو دُنیاہس مأیِل چھِ یِم
چھُنہٕ مرُن بشرن ژٕبتس غأفِل چھِ یِم!
مرنہٕ پتہٕ بییہٕ رٔبّ تُلکبھ، مُشکِل چھُ کیاہ؟
بوٗش علمک ٲسی یِمن، جأہِل چھِ یِم!

(۳)

از پنٕنیٛ اجداد بَشرن کیاہ ونان؟
سٕخ چھکھ آڈِو وِجولن ہنٛز کل گنان؟
تتہِ کِرامُ الکاتبین برٛونٛہہ کُن اَنن
عملہٕ پرٕتھ بَشرس، چھُما کانٛہہ تتھ سنان!

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

(۴)

محشرس منز ہیکہِ بُنتھ کُس کُس پناہ؟
تتہِ پننۍ اتھِ کھۄر بنن عملن گواہ!
بن مہ وحشی اَن قیامت در نظر
سَن تہٕ وُچھ الجاثیہ[۱] باوان چھُ کیٛاہ

(۵)

پانژھ مارچ سنہٕ چھُ پنداہ تے زٕہ ساس
بعدِ ارستتھ نۄس وٕریس بہٕ ژاس
شُکُر لَچھِ بۄد شُکُر باہوش و حواس
اَر ترٛہم یہِ کِتاب توٚہہ کُن ہتھ بہٕ آس!

(۶)

پیٛتِھ تہٕ پتھ چھُی دِل مے توحیدس فِدا!
حضٕ نبیؐ سُند سرٛ بہہ مے رتھِ کھال اے خُدا!
خاص اِحسان بٛیاکھ مرغوٗبس ژٕہ کر
نسلِ زاتھہ گری زٕبس نہٕ سیٛزٕ وتہِ نِشہِ جُدا

[۱] پرٕو پوٗرٕ سورۂ الجاثیہ، خصوصاً امہِ کہِ آخری رکوٗعکۍ آیت ۳۲ تا ۳۷

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

شُکر گزٲری ہنٛز شوٗژول

الحمد للہ گوٗڈے چھُم تجلستان، ژمہ ریشن آے، دیدمان تہٕ چراغان ناوچن کتابن منٛز ترٛن پُشتن پٮ۪ٹھ مُشتمل قلمکارن ہٕنٛدِ طرفہٕ مےٚ تحفتاً دِنہٕ آمژن ژورن ہتن ژتجی ہن کتابن ہُنٛد علکش شُکر یہ سان نذرِ قارئین کوٗرمُت یِتھ کتابہٕ منٛز چھ پرٛژھن مزید شُر ہن اہم کتابن ہُنٛد عکس شامِل تھوٗنہٕ یوان یُتھ زن اہلِ نظر قارئین یمن تہٕ حاصِل کرتھ استفادہ کرن۔ مرغوب

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

مولانا محمد یوسف اصلاحی

تحفۂ عظیم [illegible] استاد جناب

پروفیسر مرغوب بانہالی صاحب

[illegible]

چراغ زندگی

ابوالاحمد شہید [illegible] کشمیری

برادر محترم پروفیسر مرغوب بانہالی

[illegible] کی خدمت میں

(شعری مجموعہ)

عبدالحفیظ اظہر فرقان آبادی

شاعر توحید

بشرف نظر

قبلہ پروفیسر مرغوب بانہالی

مدظلہ العالی

کشمیری لوک ادب

قبلہ پروفیسر مرغوب بانہالی کی خدمت میں

غلام نبی آتش

ایک نظر

کاشُر زبانی تہ ادبُک [illegible]

پختہ [illegible] تعمیر کار، عصری افکارن [illegible]

شعرن [illegible] دسترس تھاون [illegible] روح شعر [illegible]

[illegible] روحانی و دنیاوی علمی [illegible] کاشُر [illegible]

ڈاکٹر مرغوب بانہالی صاحبس خدمتس منز

بصد خلوص و احترام

پیر معنوی

پروفیسر مرغوب بانہالی صاحبنہ [illegible]

آب امت کو جوڑ و خدا کے رشتے

زائر بھدرواہی

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

مرغوب تھیوریٔ منز ۱۵ اکھ صفحہ

(A Chart on the Standardization of Kashmiri/ Spellings Examples are from Kamil's Achhrizan and Rabi's Kahvaet)

Achhrizan	Kamil's Phonetic Experements. Resulting irritative deface-ment of the words.	Marghoob's Phonetic Treatment. Restorting the defaced words.
P. 11/12	تألیم ۔ تارلیف ۔ ئاب ۔ ئوبور ۔ قایدہ	تعلیم ۔ تعریف ۔ عیب ۔ عبور ۔ قاعدہ
	واقیہ ۔ جماتھ ۔ شفاتھ ۔ میار ۔ تیداد	واقعہ ۔ جماعت ۔ شفاعت ۔ معیار ۔ تعداد
	ناتھ ۔ شار ۔ مالہ ۔ مولوم ۔ مولود	نعت ۔ شعر ۔ معاملہ ۔ معلوم ۔ معبود
P. 14	درم ۔ دیان ۔ گرہ ۔ گنڈ ۔ بگوان ۔	دھرم ۔ دھیان ۔ گھرہ ۔ گھنڈ ۔ بھگوان
	برتھ ۔ بنیادی ۔ باماے ۔ شلن ۔ بچھے	برتھ ۔ بنیادی ۔ بامعنے ۔ شلن ۔ بچھے
P. 22/23	عاس ۔ باتھ ۔ تاتھ ۔ باتھ	عکس ۔ مینک ۔ تعیت ۔ ہیئت
	پاغام ۔ حاران ۔ واران ۔ واراگ	پیغام ۔ حیران ۔ ویران ۔ ویراگ
P. 37	حوکومتھ ۔ سولوکھ ۔ ووجود ۔ ضوروتھ	حکومت ۔ سلوک ۔ وجود ۔ ضرورت
	شوعور ۔ سوکون ۔ قوبول ۔ حوضور	شعور ۔ سکون ۔ قبول ۔ حضور
	خودا ۔ قودرتھ ۔ قوربان ۔ غولام	خدا ۔ قدرت ۔ قربان ۔ غلام
P. 41	ہونر ۔ نوکتہ ۔ سورمہ ۔ دوزم ۔ گوردہ	ہنر ۔ نکتہ ۔ سرمہ ۔ دزم ۔ گردہ
	اِحساس ۔ اِحترام ۔ ربہ ۔ زبیہ ۔ احسان	احساس ۔ احترام ۔ بے رتبہ ۔ احسان
P. 43		
	ہثیوت دیتون کوت تام کرہ ابہ غار ۔	ہثیوت دیشنہ کوت تام کمبر ابہ خوار
P. 45	دُنیا ۔ بُنیاد ۔ نُلیجر ۔ ذریعہ	دُنیا ۔ بُنیاد ۔ نتیجہ ۔ ذریعہ
	بلکہ ۔ شاعر ۔ تجربہ ۔ شناسی	بلکہ ۔ شاعر ۔ تجربہ ۔ شناسی
P. 47	ایلان ۔ اینبار ۔ ایتراض ۔ ایتماد	اعلان ۔ اعتبار ۔ اعتراض ۔ اعتماد
P 51/52	ٹینٹھ ۔ نبٹ ۔ ذیز ۔ گاسہ گیڈ	ہیٹھ ۔ ہیٹھ ۔ وِنیز ۔ گھاسہ گینڈ
P. 53	اوردو ۔ عادتھ ۔ لکھان ۔ باتھ ساتھ	اُردو ۔ عادت ۔ لکھان ۔ باتی ساتی

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

حسن ظن دِ ہن زِ تھین سرکردہ ہمکال قلمکارن ہندہ یمن دِ ہنا کا شرِ بن مرغوب بناس چھوڑو ہمہ صُدی ہندِ بن اہم زبان سازن منز اکھ اکھ اِمتیازی مقام حاصِل۔

(۱)

سراپا اخلاص و محبت پیارے مرغوب صاحب

السلام علیکم

(۲)

(۳) سرود نامہ

(۴) تصویرِ غم

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

(۵) لوہ تہ پیروٗ

(۶) گلہ یاد پھیر

(۷) شاعری تہ پرزنتھ

(۸) لُٹریُٹ البلیس

(۹) اکتشافی تنقید

(۱۰)

A Fresh Approach to THE HISTORY OF KASHMIR

Akhtar Mohi-ud-Din

31-3-1987

18-11-76

29-12-1996

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

پروفیسر مرغوبؔ کی ۳۸ شائع شدہ کتابیں اور اُن کی نوعیت

۱: کلیلہ دِمن۔صدیوں پہلے نوشیروانِ عادل اور خلیفہ ہارون رشید کے لیے حاصل کر لی گئی کشمیری الاصل نصیحت آموز کہانیوں کی کتاب ''تانتر اکھیا یک'' جس کے عربی اور فارسی نسخوں کو کشمیر کی متاعِ گُم گشتہ سمجھ کر کشمیری میں ترجمہ کیا گیا ہے (کلچرل اکیڈمی پبلی کیشن ۱۹۷۵ء)

۲: پرتوستان (اولین کشمیری شعری مجموعہ، ۱۹۷۶ء) جس کو ساہتیہ اکادمی ایوارڈ ملا ہے

۳: مرغوب تھیوری (موجودہ کشمیری رسم الخط اور کشمیری اِملا کی معیار بندی کے بیس اصول) کشمیر یونیورسٹی پبلی کیشن، ۱۹۸۲ء

۴: غالبؔ (عظیم فارسی اُردو شاعر پر پروفیسر مجیب کے انگریزی مانوگراف کا کشمیری ترجمہ) ساہتیہ اکادمی پبلی کیشن ۱۹۸۵ء

۵: کٔشیر بالہِ اپارِ (صوبہ جموں میں رہائش پذیر کشمیریوں کی ثقافتی تاریخ) کشمیر یونیورسٹی پبلی کیشن ۱۹۸۹ء

۶: رسا جاودانی (بھدرواہ کے نامور اُردو اور کشمیری شاعر کی زندگی اور کارناموں پر مانوگراف) ساہتیہ اکادمی پبلی کیشن ۱۹۹۲ء

۷: سروجنی نائیڈو (مشہور بُلبُلِ ہند کی زندگی اور کارناموں پر پدمنی سین گپتا کے انگریزی مانوگراف کا کشمیری ترجمہ) ساہتیہ اکادمی پبلی کیشن ۱۹۹۳ء

۸: قاضی نذر الاسلام (بنگال کے باغی اور انقلابی شاعر کی زندگی اور کارناموں پر گوپال ہالدار کے انگریزی مانوگراف کا کشمیری ترجمہ) ساہتیہ اکادمی پبلی کیشن ۱۹۹۳ء

۹: بیادِ امین (سرینگر کے خواجہ محمد امین بڈھ کی علم دوستی) اقبال اکیڈمی پبلی کیشن ۱۹۹۴ء

۱۰: خزینۂ امین (ایک عاشقِ اقبال کی پچپن سالہ زندگی میں زیرِ مطالعہ رہی تصنیفات کا حاصل مطالعہ) اقبال اکیڈمی ۱۹۹۶ء

۱۱: خواجہ غلام رسول کامگار (کشتواڑ کے مشہور کشمیری و اُردو ادیب کی زندگی اور کارناموں پر مانوگراف) ساہتیہ اکادمی ۱۹۹۷ء

۱۲: اعما عبدالرحیم (بانہال کے اولین اہم کشمیری شاعر کی زندگی اور کارناموں پر مانوگراف)

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

ساہتیہ اکادمی پبلی کیشن ۱۹۹۸ء

۱۳: ولی اللہ موت (بڈگام کے مشہور کشمیری شاعر کی زندگی اور کارناموں پر مانوگراف) ساہتیہ اکادمی پبلی کیشن ۱۹۹۹ء

۱۴: قدیم کاشُر (کلامِ شیخ العالمؒ کا ہمہ گیر ثقافتی ولسانی پس منظر) (بہ اعانت سنٹرل انسٹی ٹیوٹ آف انڈین لنگویجز، میسور ۲۰۰۱ء

۱۵: کشمیر شناسی (ثقافتِ کشمیر کے مختلف رنگین پہلوؤں پر فکر انگیز روشنی) ۲۰۰۳ء

۱۶: کلامِ اقبال کے روحانی، فکری وفنی سرچشمے (مقالات) ۲۰۰۴ء

۱۷: آدم گریٔ اقبال (علامہ اقبال کے نظریات اور فنی نکات پر مقالات) ۲۰۰۴ء

۱۸ تا ۲۷: انہار۔ شعبۂ کشمیری (کشمیر یونیورسٹی کے دس خاص نمبر، بشمولِ شیخ العالم نمبر، سرجارج گریرسن نمبر، محمود گامی نمبر، نعتیہ ادب نمبر اور مشرقی شعریات نمبر (۱۹۸۶ء تا ۱۹۹۷ء)

۲۸: اخلاقیاتِ مرغوبؔ (نئی نسل کی ذہنی اور اخلاقی تربیت کے کیمیائی نسخے) ۲۰۰۵ء

۲۹: فارسی پیچ پارٕ زان (آسان پرشن گایڈ، کشمیر یونیورسٹی پبلی کیشن شعبۂ کشمیری) ۲۰۰۶ء

۳۰: "تجلِستان" دوسرا کشمیری شعری مجموعہ، ۲۰۰۷ء

۳۱: نورنامۂ بابا نصیب الدین غازی کا اُردو ترجمہ مرکزِ نور، کشمیر یونیورسٹی ۲۰۱۳ء

۳۲: گُلبدن مثنوی، عبدالرحیم اعما (ایڈیٹنگ) کلچرل اکیڈمی ۲۰۱۲ء

۳۳: "غرفۂ دیدارِ نبیؐ" ...... کلامِ مولانا احمد اللہ بانہالی (ایڈیٹنگ) کلچرل اکیڈمی ۲۰۱۳ء

۳۴: دستورُ العمل، حمید اللہ شاہ آبادی (انگریزی ترجمہ) شعبۂ تاریخ کشمیر یونیورسٹی ۲۰۱۳ء

۳۵: تصوفٕک کہکشان (بہہ شیخ شیخان) فارسی نظم پاروں کے منظوم کشمیری ترجمے ۲۰۱۳ء

۳۶: "دیدمان" تیسرا کشمیری مجموعۂ کلام، ۲۰۱۳ء

۳۷: "چراغان" (خُونبار کشمیر کے ایک عینی گواہ کی چالیس اُردو غزلوں پر مُشتمل چھوٹا سا دیوان)

۳۸ خاص احسان "چوتھا کشمیری مجموعۂ کلام، ۲۰۱۵ء

۳۹: کشمیری املا کی اُردو دوست معیار بندی (مرغوب تھیوری کے تسلسُل میں) زیرِ طبع

۴۰: اُمتِ مرحومہ کی سب سے بڑی محرومی پر چار آنسو (چار بڑے شاعروں کی پُرتشویش اشکباری) زیرِ طبع

Kashmir Treasures Collection, Srinagar

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri.

☆ آپ کو شعر و شاعری اور ادب و تنقید میں بھی امتیازی رتبہ حاصل ہوا۔ آپ کشمیری زبان کی ایک لافانی دین کے مالک بھی ہوئے۔ آپ نے اپنی ماہرانہ اور تخلیقی صلاحیتوں سے کام لے کر مشہورِ زمانہ مرغوبؔ تھیوری عطا کی۔ جو رسم الخط کی مشکل گتھی کو سُلجھانے کا بہترین نسخہ ہے۔ یقیناً یہ عشائی رسم خط کمیٹی کی اُس تجویز کی سائنٹفک صورت ہے جو اُس نے یوں تو بطورِ تمنا بیان کی تھی کہ جو عربی اور فارسی الفاظ تھوڑی سی تبدیلی یا صوتی ہیر پھیر کے بعد اپنی اصلی صورت میں بولے جاتے ہیں اُن میں تبدیلی نہ کی جائے۔ مرغوبؔ تھیوری نے بطورِ احسن اس کام کو انجام دیا ہے اور کشمیری املا کو عوام کے قریب لاکر قابلِ قبول بنایا ہے۔

(مرزا عارف ۲۰۰۵ء، مرغوب شناسی ۱۲)

☆ ربّناڑی دۄر کرِ شرِ کچ وٚنل سانین اُچھن   ربّناڑی نۄر کُنزرُک کرِ دِلن سانین عطا

مرغوٗب چھُ پرتھ رنگس منز اللہ تعالیٰ ہُندِ کُنزرُک تہٕ حضرتِ محمدؐ ہُندِ رحمۃً للعالمین ہیوٗتھ زُک بجرُک بیٚیہٕ تہُند دانائے سُبل تہٕ ختمِ رُسل آسنک نغمہٕ خوان۔ تتھٕ ستی چھُ سُہ اِنسانی دردُک تہٕ مُرّوتُک حیا پرور بزرگ ...... مرغوٗب صأبس چھُ اِنسانی اعلیٰ قدرن ہنز پامألی بیٚیہٕ ماجہِ کٔشیرِ ہنزِ بالادستی ہُند راون تیٚول تہٕ بے قرار کران، اُتی چھُ ونان:

کوٗ وی کیاہ کیٚاہ ژٕے دوپرٕ بزٕ ونے کیٚاہ؟   بُچھتھ چھے وُنہٕ یہٕ اکھ دولت، مہٕ راور

(سیّد رسول پونپر ۲۰۱۳ء، ثقافت رسالک مرغوب نمبر، ص ۱۶۳)

☆ مرغوبؔ کو تخلیقِ شعر میں مقصدیت کے ساتھ دیوانگی کی حد تک عشق ہے۔ اِس ضمن میں وہ بحیثیت ایک تخلیق کار کہیں کہیں جذبات سے مغلوب نظر آتے ہیں۔ مگر ایسے موقعوں پر بھی آپ دنیوی مقصد سے اوپر اُٹھ کر انسانی تہذیب کو ازلی سکون کے راز تک رسائی بخشنے والا ارفع مقصد قابلِ فہم بنانے کے لیے خاص الفاظ کا جامہ پہناتے ہیں۔

خوابن تامتھ تن رتہٕ داُوی   تہٕ چھِ تہذیبس زیٹھان نم

(ڈاکٹر بشیر بشیر، مرغوب شناسی، ص ۳۰)

PRINT & DESIGN
AL-HAYAT
PRINTOGRAPHERS
GAWKADAL SGR #9419403126

Kashmir Treasures Collection, Srinagar